

**TORO**<sup>®</sup>

**Count on it.**

# **Manuel de l'utilisateur**

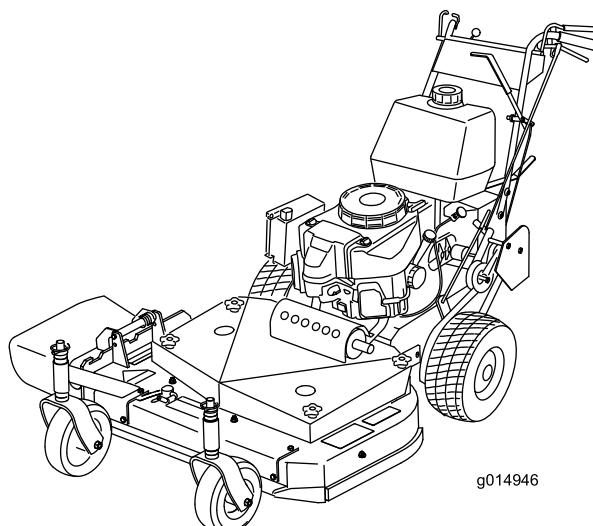
## **Tondeuse à conducteur marchant commerciale**

**Tablier fixe, poignée pistolet, transmission par engrenages avec tablier de coupe de 32, 36 ou 48 pouces (81, 91 ou 122 cm)**

**N° de modèle 30632—N° de série 311000001 et suivants**

**N° de modèle 30634—N° de série 311000001 et suivants**

**N° de modèle 30638—N° de série 311000001 et suivants**



## ATTENTION

### CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

This spark ignition system complies with Canadian ICES-002.

**Important:** This engine is not equipped with a spark arrester muffler. It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land. Other states or federal areas may have similar laws.

## ⚠ ATTENTION

Le retrait de pièces et accessoires d'origine standard peut modifier la garantie, la traction et la sécurité de la machine. L'utilisation de pièces autres que des pièces Toro d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles. Toute modification non autorisée du moteur, du système d'alimentation ou de dégazage, peut contrevenir à la réglementation EPA et CARB.

Remplacez toutes les pièces, y compris mais non exclusivement, les pneus, courroies, lames et système d'alimentation, par des pièces Toro d'origine.

The enclosed *Engine Owner's Manual* is supplied for information regarding the US Environmental Protection Agency (EPA) and the California Emission Control Regulation of emission systems, maintenance, and warranty. Replacements may be ordered through the engine manufacturer.

## Introduction

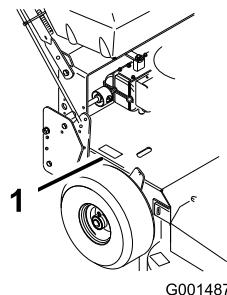
Cette tondeuse à lame rotative est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre

produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**

1. Symbole de sécurité

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

Introduction.....	2
Sécurité .....	4
Consignes de sécurité .....	4
Sécurité des tondeuses Toro.....	5
Indicateur de pente.....	7
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	8
Vue d'ensemble du produit .....	11
Commandes .....	11
Caractéristiques techniques.....	12
Attachments/Accessories.....	12
Utilisation.....	13
Ajout de carburant.....	13
Sécurité avant tout .....	14
Utilisation des verrous de frein de stationnement et de point mort .....	14
Démarrage et arrêt du moteur.....	15
Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF) .....	16
Système de sécurité.....	16
Marche avant ou arrière .....	17
Arrêt de la tondeuse.....	17
Transport de la machine.....	17
Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe .....	17
Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues.....	18
Réglage de la hauteur de coupe.....	18
Réglage de la hauteur du guidon .....	20
Tableau de hauteur de coupe.....	22
Entretien.....	23
Programme d'entretien recommandé .....	23
Lubrification .....	24
Procédure de graissage .....	24
Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues .....	24
Graissage des accouplements de la transmission .....	24
Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe .....	24
Entretien du moteur .....	25
Entretien du filtre à air .....	25
Vidange et remplacement de l'huile moteur .....	26
Entretien des bougies .....	27
Entretien du système d'alimentation.....	29
Vidange du réservoir de carburant.....	29
Remplacement du filtre à carburant .....	29
Entretien du système de dégazage de carburant.....	30
Entretien du système d'entraînement .....	31
Contrôle de la pression des pneus.....	31
Entretien du système de refroidissement .....	31
Nettoyage de la grille d'entrée d'air .....	31
Nettoyage du circuit de refroidissement.....	31
Entretien des freins .....	32
Entretien des freins .....	32
Entretien des courroies.....	33
Contrôle des courroies.....	33
Remplacement de la courroie de transmission aux roues.....	33
Remplacement de la courroie d'entraînement .....	34
Remplacement de la courroie du tablier de coupe .....	34
Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe.....	35
Entretien des commandes.....	39
Réglage des tiges de commande .....	39
Entretien du tablier de coupe .....	40
Entretien des lames de coupe .....	40
Réglage du frein des lames .....	42
Remplacement du déflecteur d'herbe.....	42
Remisage.....	43
Nettoyage et remisage.....	43
Dépistage des défauts .....	45
Schémas .....	47

# Sécurité

**Remarque:** L'ajout d'accessoires non conformes aux spécifications de l'American National Standards Institute et fabriqués par d'autres constructeurs entraîne la non-conformité de la machine.

Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité  et la mention PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

## Consignes de sécurité

Les instructions suivantes sont issues de la norme ANSI B71.4-2004.

### Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le manuel de l'utilisateur et toute autre documentation de formation. Il incombe au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- N'autorisez jamais un enfant ou une personne non qualifiée à utiliser la machine ou à en faire l'entretien. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

### Avant d'utiliser la machine

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger. N'utilisez que les accessoires et équipements agréés par le constructeur.
- Portez des vêtements appropriés, y compris un casque, des lunettes de protection et des protège-oreilles. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
  - N'utilisez que des récipients homologués.
  - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas.
  - Ne faites jamais le plein et ne vidangez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas la machine.

### Utilisation

- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- N'utilisez la machine que sous un bon éclairage et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
- Vérifiez que tous les embrayages sont au point mort et que le frein de stationnement est serré avant de mettre le moteur en marche. Le moteur ne doit être mis en marche que depuis la position de conduite.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière. Marchez, ne courez pas ! Ne travaillez jamais sur de l'herbe humide, vous pourriez glisser.
- Ralentissez et soyez particulièrement prudent sur les pentes. Déplacez-vous toujours transversalement sur les pentes. L'état de la surface de travail peut modifier la stabilité de la machine. Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous faites demi-tour sur les pentes.
- Ne relevez jamais le tablier de coupe quand les lames tournent.
- N'utilisez jamais la machine sans vérifier que les capots de la prise de force et autres protection sont

solidement fixés en place. Vérifiez la fixation, le réglage et le fonctionnement de tous les verrouillages de sécurité.

- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur de l'éjecteur est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite, pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les bacs à herbe ou déboucher l'éjecteur.
- Arrêtez la machine et examinez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds et les mains du tablier de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Tenez les personnes et les animaux à distance.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs. Arrêtez les lames quand vous ne tondez pas.
- Sachez dans quel sens s'effectue l'éjection et faites en sorte qu'elle ne soit dirigée vers personne.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez prudent pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule utilitaire, et pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.

## Entretien et remisage

- Débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact ou débranchez la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Enlevez les débris d'herbe coupée ou autres qui sont agglomérés sur le tablier de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux et le moteur pour éviter les risques d'incendie. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'écart de toute flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous remisez ou transportez la machine. Ne stockez pas le carburant à proximité d'une flamme et ne vidangez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Serrez le frein de stationnement. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour supporter les composants lorsque cela est nécessaire.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez la batterie ou la bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Soyez prudent lorsque vous examinez les lames. Touchez-les uniquement avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution. Remplacez toujours les lames défectueuses. N'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.

## Sécurité des tondeuses Toro

La liste suivante contient des consignes de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

Ce produit est conçu pour couper et recycler l'herbe ou pour la ramasser s'il est équipé d'un bac à herbe. Tout autre usage peut s'avérer dangereux pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

## Consignes générales d'utilisation

- Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone de travail avant de commencer. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.

- Ne touchez aucune partie de la machine ou des accessoires juste après leur arrêt, car elles peuvent être très chaudes. Laissez-les refroidir avant d'entreprendre toute réparation, tout réglage ou tout entretien.
- N'utilisez que des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie.
- Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle quelconque (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) et évitez de le toucher.

## **Utilisation sur pente**

Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Dégagez la zone de travail des obstacles éventuels tels pierres, branches, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières et bosses. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Soyez prudent à proximité de dénivellations, fossés ou berges. La machine risque de se retourner si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine, car ils peuvent en modifier la stabilité.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Tondez les pentes transversalement.
- Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 20 degrés.

## **Entretien**

- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant dans un local où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière.
- Gardez tous les écrous et boulons bien serrés, surtout ceux qui servent à fixer les lames. Maintenez le matériel en bon état de marche.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez le fonctionnement des systèmes de sécurité avant chaque utilisation.
- Pour préserver les normes d'origine, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez souvent le fonctionnement des freins. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement requis.

# Indicateur de pente

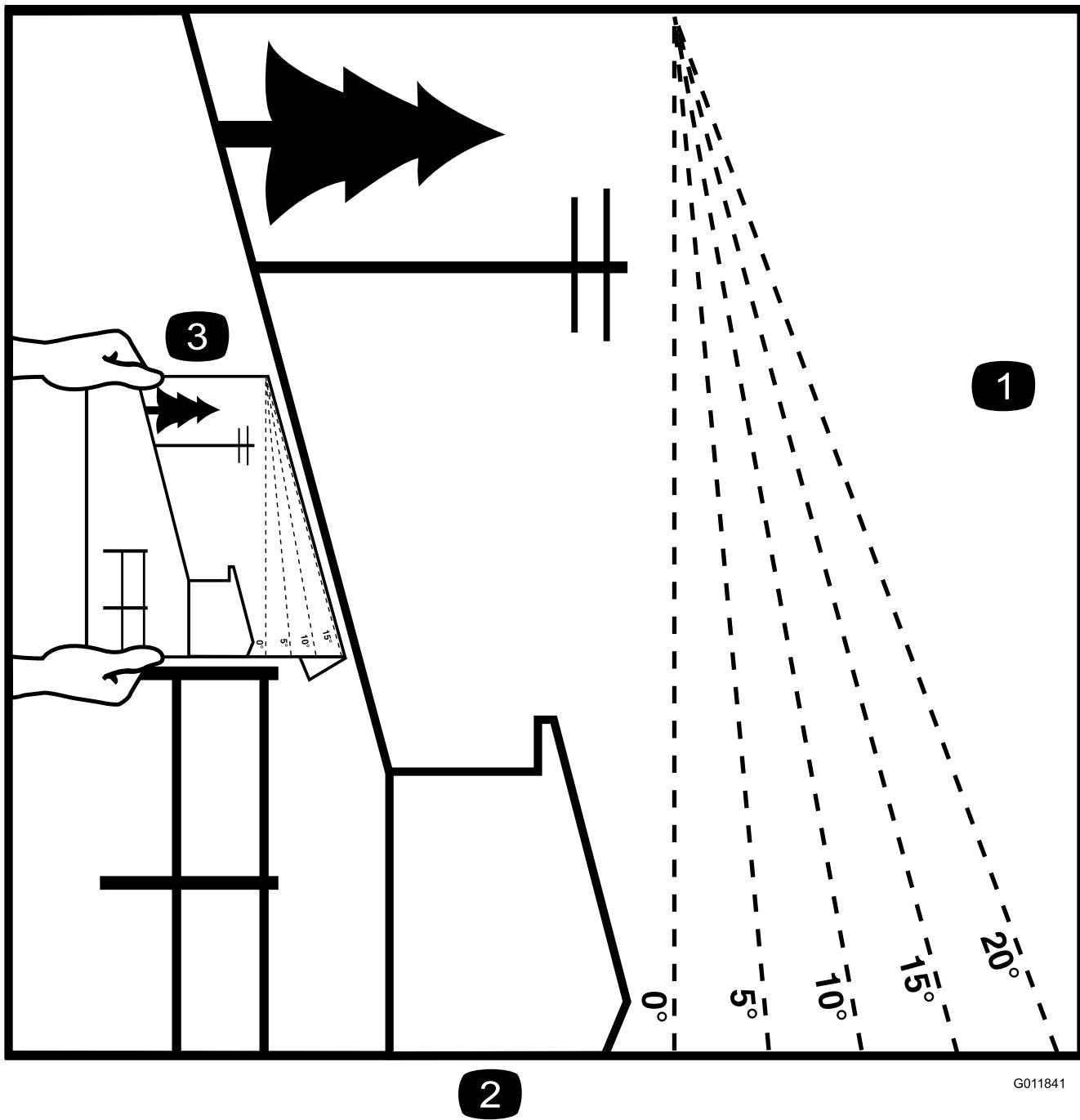


Figure 3

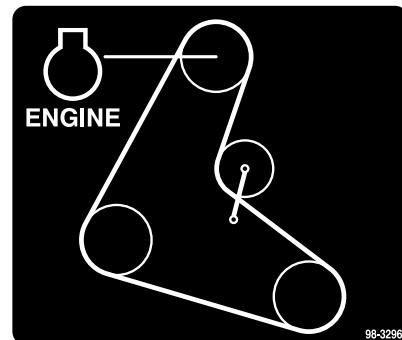
Vous pouvez copier cette page pour votre usage personnel.

1. La machine peut être utilisée en toute sécurité sur une pente maximale de **20 degrés**. Utilisez le graphique de mesure de la pente pour déterminer le degré d'une pente avant d'utiliser la machine. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 20 degrés.** Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord avec une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié.

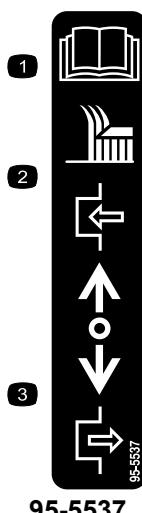
# Autocollants de sécurité et d'instruction



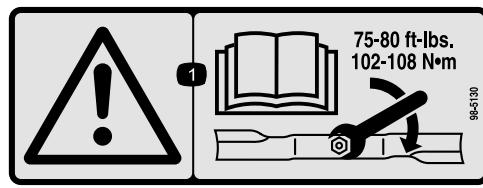
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Pour les modèles à 2 lames



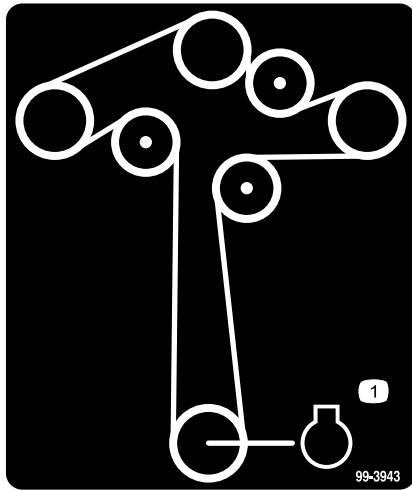
1. Consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour savoir comment utiliser la lame de coupe.
2. Poussez en avant pour engager
3. Tirez en arrière pour désengager



1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 102 à 106 Nm (75 à 80 lb-pi).



98-5954



99-3943

Pour les modèles à 3 lames

1. Moteur



106-2733

1. Grande vitesse
2. Réglage de vitesse continu
3. Petite vitesse

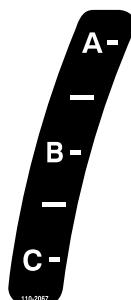


104-8569



1. Marche arrière
2. Point mort

3. Vitesses de transmission



110-2067



105-4111

## ADJUSTABLE BAFFLE BAFLE AJUSTABLE

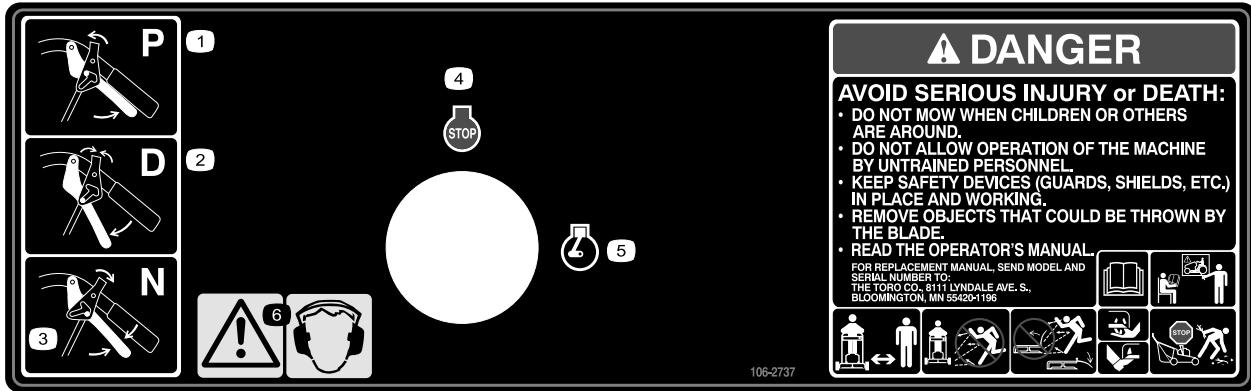
- |            |   |  |  |   |
|------------|---|--|--|---|
| <b>A -</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short, light grass</li> <li>• Dry conditions</li> <li>• Maximum dispersion</li> </ul>  |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cesped corto y ligero</li> <li>• Condiciones secas</li> <li>• Maxima dispersion</li> </ul> |
| <b>B -</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bagging setting</li> </ul>   |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posicion para usar con bolsa</li> </ul>  |
| <b>C -</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tall, dense grass</li> <li>• Wet conditions</li> <li>• Maximum ground speed</li> </ul> |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cesped alto y denso</li> <li>• Condiciones mojadas</li> <li>• Maxima velocidad</li> </ul>  |

110-2068

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



106-0699



1. Stationnement  
 2. Déplacement
3. Point mort  
 4. Arrêt du moteur
5. Moteur en marche  
 6. Attention – portez des protège-oreilles.

# Vue d'ensemble du produit

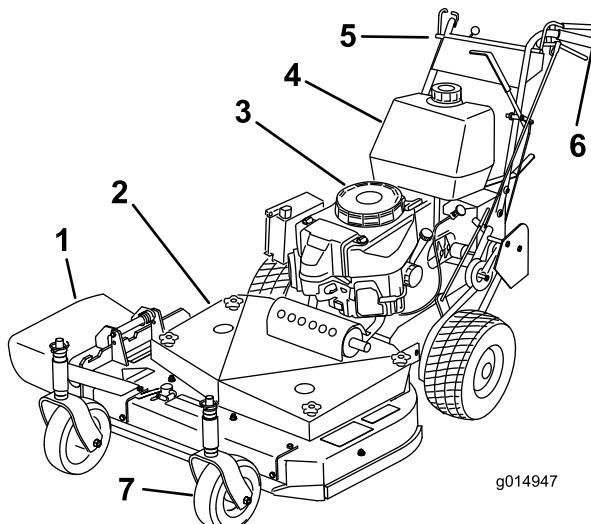


Figure 4

- 1. Éjection latérale
- 2. Tablier de coupe
- 3. Démarreur à lanceur
- 4. Réservoir de carburant
- 5. Commandes
- 6. Guidon
- 7. Roue pivotante

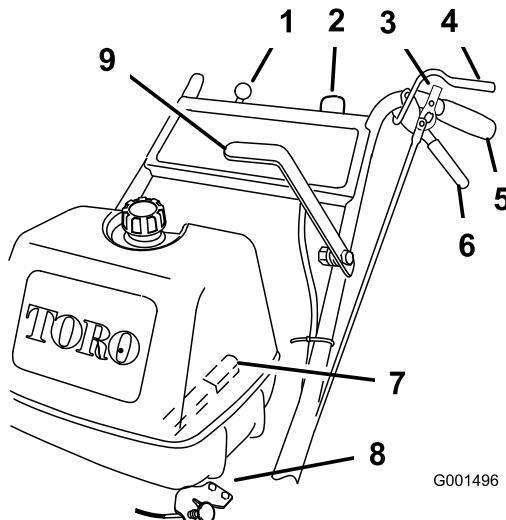


Figure 5

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Manette d'accélérateur                                 | 6. Levier de déplacement            |
| 2. Commutateur d'allumage                                 | 7. Levier de changement de vitesses |
| 3. Verrou de point mort/frein de stationnement            | 8. Starter                          |
| 4. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 9. Levier de prise de force (PDF)   |
| 5. Poignée  |                                     |

## Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 5).

### Manette d'accélérateur

La manette d'accélérateur a deux positions : **Haut régime** et **Bas régime**.

### Leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque vous serrez les leviers OPC contre les poignées, le système OPC détecte la présence de l'utilisateur à la position normale de travail. Lorsque vous relâchez les leviers OPC, le système OPC détecte que l'utilisateur a quitté la position normale de travail et arrête le moteur si le levier de changement de vitesse n'est pas au **point mort** ou si le levier de commande des lames (PDF) n'est pas engagé.

### Levier de changement de vitesses

La transmission comprend cinq rapports en marche avant, le point mort et la marche arrière ; la grille de changement de vitesses est en ligne.

**Important:** Ne changez pas de vitesse quand la machine se déplace pour ne pas endommager la transmission.

## Leviers de déplacement

Relâchez les leviers de déplacement pour engager la marche avant Serrez le côté droit du levier de déplacement pour tourner à droite et le côté gauche pour tourner à gauche.

Largeur avec déflecteur abaissé	118,4 cm (46,6")
Longueur	203,2 cm (80")
Hauteur	104,1 cm (41")
Poids	210 kg (462 lb)

## Verrou de point mort/frein de stationnement

Serrez les leviers de déplacement et ramenez les verrous en arrière pour bloquer le point mort. Serrez les leviers de déplacement et poussez les verrous en avant pour serrer le frein de stationnement.

## Levier de commande des lames (PDF)

Ce levier est utilisé conjointement avec les leviers OPC pour engager et désengager la courroie du tablier de coupe et entraîner les lames.

## Démarreur à lanceur

Tirez sur le lanceur pour mettre le moteur en marche (non représenté).

## Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

## Commutateur d'allumage

Il est utilisé conjointement avec le lanceur et a deux positions : **Marche** et **Contact coupé**.

## Starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

## Caractéristiques techniques

**Remarque:** Specifications and design are subject to change without notice.

Tabliers de coupe de 32 pouces :

Largeur avec déflecteur abaissé	116,3 cm (45,8")
Longueur	198,1 cm (78")
Hauteur	104,1 cm (41")
Poids	182 kg (402 lb)

Tabliers de coupe de 36 pouces :

Tabliers de coupe de 48 pouces :

Largeur avec déflecteur abaissé	161,3 cm (63,5")
Longueur	198,9 cm (78-3/8")
Hauteur	104,1 cm (41")
Poids	227 kg (500 lb)

## Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories are available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or Distributor or go to [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for a list of all approved attachments and accessories.

# Utilisation

## Ajout de carburant

Utilisez de l'essence ordinaire **sans plomb** à usage automobile (indice d'octane minimum 85 à la pompe). À défaut d'essence ordinaire sans plomb, de l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée.

**Important:** N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, ou de carburant contenant plus de 10% d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

### ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm (1/4 et 1/2") au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

### ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du ravitaillement, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

### ⚠ ATTENTION

L'essence est toxique voire mortelle en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou du bidon de conditionneur.
- N'approchez pas l'essence des yeux et de la peau.

## Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- que l'essence reste fraîche pendant une période maximale de 90 jours (au-delà de cette durée, vidangez le réservoir).

- nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- éviter la formation de dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

**Important:** N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

**Remarque:** L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est maximale lorsqu'on les ajoute à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

## Remplissage du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant puis retirez le bouchon. Ajoutez suffisamment d'essence ordinaire sans plomb pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm (1/4 et 1/2") au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas le réservoir complètement.
3. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant. Essuyez l'essence éventuellement répandue.

## Sécurité avant tout

Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et la signification des autocollants du chapitre Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les pieds et la tête.

### ⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

**Portez des protège-oreilles pour utiliser la machine.**



**Figure 6**

1. Attention – portez des protège-oreilles.

## Utilisation des verrous de frein de stationnement et de point mort

Serrez toujours les freins de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance.

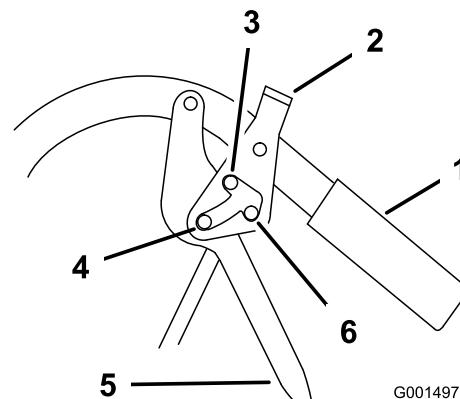
### ⚠ ATTENTION

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Serrez toujours le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## Serrage des freins de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement (Figure 7).



**Figure 7**

1. Poignée
  2. Verrou de point mort/frein de stationnement
  3. Position de stationnement
  4. Vitesse en marche avant maximale
  5. Levier de déplacement
  6. Point mort
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position **stationnement** (Figure 7).
  3. Relâchez les leviers de déplacement.

## Desserrage des frein de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 7).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position **déplacement** (Figure 7).

## Verrous de point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 7).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position **point mort verrouillé** (Figure 7).

## Déverrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position **déplacement** (Figure 7).

## Démarrage et arrêt du moteur

### Démarrage du moteur

1. Connectez les bougies.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et placez le levier de changement de vitesses au **point mort**.
4. Serrez les freins de stationnement
5. Tournez la clé de contact à la position **marche** (Figure 8).
6. Pour démarrer le moteur à froid, placez la manette d'accélérateur à mi-course entre les positions **haut régime** et **bas régime**.
7. Si le moteur est déjà chaud, placez la manette d'accélérateur à la position **haut régime**.
8. Sortez le starter si le moteur est froid (Figure 8).

**Remarque:** L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud.

9. Saissez et tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement pour lancer le moteur. Laissez le lanceur se rétracter lentement.

**Important:** Ne tirez pas trop sur le lanceur et ne lâchez pas la poignée quand le lanceur est tiré pour éviter de casser le cordon ou d'endommager l'ensemble lanceur.

10. Repoussez le starter quand le moteur est chaud.

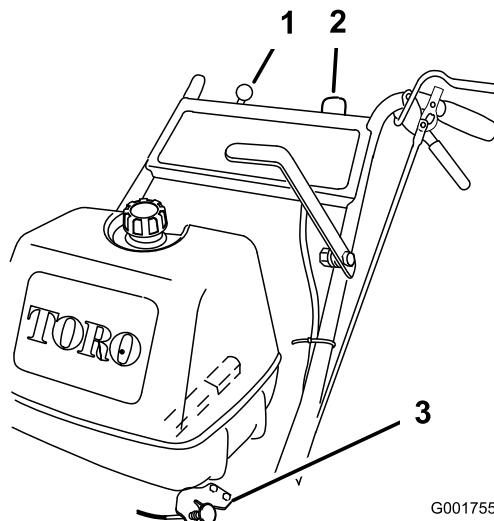
11. Si le moteur est froid, attendez qu'il chauffe puis ramenez la manette d'accélérateur en position **haut régime**.

## Arrêt du moteur

**Important:** En cas d'urgence, vous pouvez arrêter le moteur immédiatement en tournant la clé de contact en position **contact coupé**.

1. Placez la manette d'accélérateur en position de bas régime (Figure 8).
- Remarque:** le moteur a déjà beaucoup travaillé ou est encore chaud, laissez-le tourner au ralenti pendant une minute pour lui donner le temps de refroidir.
2. Tournez la clé de contact à la position **contact coupé**.
  3. Serrez les freins de stationnement et enlevez la clé de contact.
  4. Débranchez la bougie pour éviter tout risque de démarrage accidentel pendant le transport ou le remisage de la machine.
  5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

**Important:** Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine, pour éviter les fuites de carburant.



**Figure 8**

1. Manette d'accélérateur
2. Commutateur d'allumage
3. Starter

# Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF)

Le levier de commande des lames (PDF) engage et désengage les lames du tablier de coupe.

## Engagement des lames (PDF)

1. Serrez les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) contre les poignées (Figure 9).
2. Poussez le levier de commande des lames (PDF) fermement en avant jusqu'à ce qu'il bascule en position de verrouillage (Figure 9).
3. Redémarrez le moteur et répétez la procédure pour engager les lames si vous relâchez les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC).

## Désengagement des lames (PDF)

Pour désengager les lames, tirez le levier de commande des lames à fond en arrière (Figure 9). Le moteur s'arrête quand les leviers OPC sont relâchés et que le levier de commande des lames est engagé.

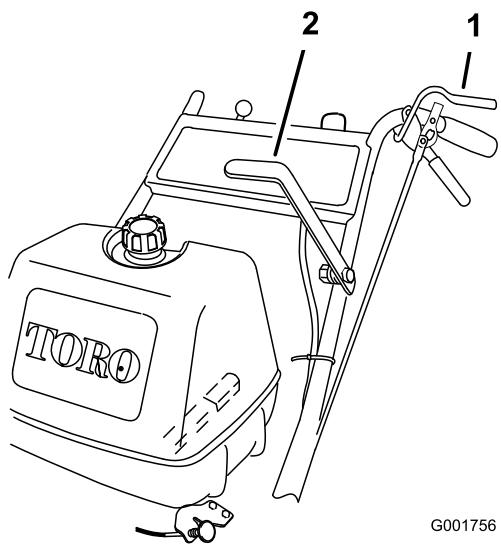


Figure 9

1. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC)
2. Levier de prise de force (PDF)

## Système de sécurité

### ⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine risque de se mettre en marche inopinément et de causer des blessures corporelles.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

## Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage du moteur, sauf si :

- Le levier de commande des lames (PTO) est désengagé.
- La machine est au point mort.
- La clé de contact est en position Marche.

Le système de sécurité est conçu pour couper le moteur si :

- Les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont relâchés quand la transmission ou les lames sont engagées \*;
- La clé de contact est tourné en position Contact coupé.
- Une vitesse est sélectionnée que les leviers OPC soient serrés.
- Le levier de commande des lames (PDF) est engagé sans que les leviers OPC soient serrés.

## Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un réparateur agréé.

1. Serrez les freins de stationnement, sélectionnez le point mort, désengagez le levier de commandes des lames (PTO) et poussez la manette d'accélérateur en avant.
2. Mettez le moteur en marche (voir Démarrage du moteur).
3. Sans serrer les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC), engagez le levier de commande des lames (PDF). Le moteur doit s'arrêter.
4. Désengagez le levier de commande des lames (PDF).

5. Moteur en marche, maintenez abaissés les leviers OPC et engagez le levier de commande des lame (PTO). La courroie du tablier de coupe doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.
6. Relâchez les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.
7. Moteur en marche, sélectionnez une vitesse et relâcher les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.
8. Moteur en marche, tournez la clé de contact en position **contact coupé**. Le moteur doit s'arrêter.
9. Si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, faites immédiatement réparer le système de sécurité par un réparateur agréé.

## Marche avant ou arrière

La manette d'accélérateur agit sur le régime du moteur, mesuré en tours/minute (tr/min). Placez la manette d'accélérateur en position haut régime pour obtenir des performances optimales.

### Conduite en marche avant

1. Vérifiez que les frein de stationnement sont serrés.
2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche avant.
4. Desserrez les freins de stationnement (voir Desserrage des freins de stationnement et déverrouillage du point mort).
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.

**Remarque:** Pour avancer en ligne droite, relâchez les leviers de déplacement également. Pour tourner, serrez le levier de déplacement du côté vers lequel vous voulez tourner.

### Conduite en marche arrière

1. Vérifiez que les frein de stationnement sont serrés.
2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche arrière.
4. Desserrez les freins de stationnement (voir Desserrage des freins de stationnement et déverrouillage du point mort).
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.

**Remarque:** Vous devez tirer la machine en arrière pour faciliter le déplacement en marche arrière.

## Arrêt de la tondeuse

1. Serrez les leviers de déplacement à fond en arrière pour serrer les freins.

2. Serrez les freins de stationnement (voir Réglage des freins de stationnement).
3. Sélectionnez le point de la transmission.
4. Placez la manette d'accélérateur en position Arrêt et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite.

### ⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque ou un camion lourds équipés des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

Pour transporter la machine :

1. Arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
2. Arrimez solidement la machine sur la remorque ou le camion à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.
3. Fixez la remorque au véhicule tracteur avec des chaînes de sécurité.
4. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.

## Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe

Cette tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et vers le bas sur le gazon.

## **DANGER**

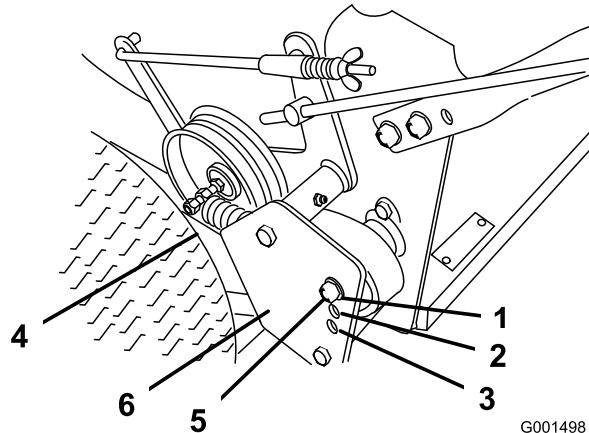
Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe de la tondeuse, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur le gazon. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames du tablier de coupe sans avoir au préalable relâché la barre de commande et désengagé la PDF. Coupez le contact. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez la ou les bougies.

## **Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues**

Dans certaines conditions, il peut être nécessaire d'augmenter la tension de la courroie de transmission aux roues, par exemple sur les terrains vallonnés ou si vous tractez un sulky.

1. Coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez les bougies.
3. Désengagez les verrous de point mort et de freins de stationnement et relâchez les leviers de déplacement pour réduire la force du ressort.
4. Décrochez le ressort d'entraînement du boulon de réglage (Figure 10).



**Figure 10**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Position <b>A</b> | 4. Ressort d'entraînement                    |
| 2. Position <b>B</b> | 5. Boulon de réglage (en position <b>A</b> ) |
| 3. Position <b>C</b> | 6. Protection de poulie d'entraînement       |

5. Enlevez le contre-écrou de fixation du boulon de réglage à la protection de la poulie d'entraînement (Figure 10).
6. Placez l'ensemble boulon à la position de tension voulue comme suit :
  - Position A pour conditions normales
  - Position B pour conditions plus difficiles
  - Position C pour conditions extrêmement difficiles

**Remarque:** La tension de la courroie de transmission aux roues est au minimum quand l'ensemble boulon est en Position A. La tension augmente aux Positions B et C (Figure 10).

7. Montez le boulon de réglage et le ressort d'entraînement.
8. Répétez la procédure de l'autre côté.

## **Réglage de la hauteur de coupe**

Cette machine a une plage de hauteur de coupe de 26 à 108 mm (1 à 4-1/4"). Pour régler la machine à la hauteur voulue, ajustez les entretoises des lames, la hauteur de l'essieu arrière et les entretoises des roues pivotantes avant. Consultez le Tableau de hauteur de coupe pour sélectionner la combinaison de réglages correcte.

## **Réglage de hauteur des lames**

Réglez la hauteur des lames avec les 4 entretoises (6 mm) (1/4") sur les boulons d'axes. Cela permet d'obtenir une gamme de réglage de 25 mm (1") par

paliers de 6 mm (1/4") de la hauteur de coupe quelle que soit la position de l'essieu. Utilisez le même nombre d'entretoises sur toutes les lames pour obtenir une coupe régulière (2 dessus et 2 dessous, 1 dessus 3 dessous, etc.).

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Maintenez le boulon de lame et retirez l'écrou (Figure 11).

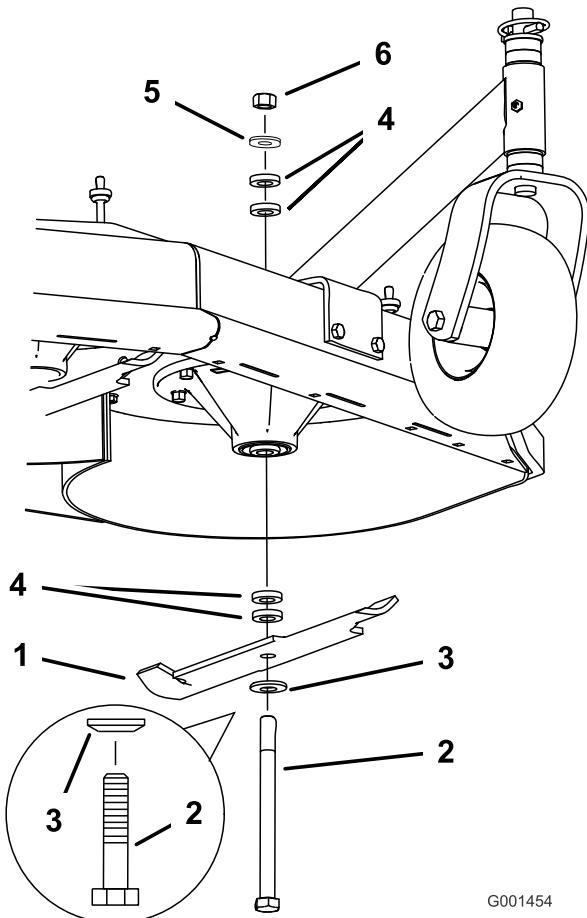


Figure 11

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Lame            | 4. Entretoise     |
| 2. Boulon de lame  | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou          |

4. Insérez le boulon dans l'axe et changez les entretoises selon les besoins (Figure 11).
5. Posez le boulon et la rondelle bombée, ajoutez une ou des entretoise(s) et fixez-les avec une rondelle mince et un écrou (Figure 11).
6. Serrez le boulon de lame à un couple de 101 à 108 Nm (75 à 80 pi-lb).

## Réglage de la hauteur d'essieu

Réglez la position de l'essieu en fonction de la hauteur de coupe sélectionnée (voir le Tableau de hauteur coupe).

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Desserrez, sans les enlevez, les 2 boulons de pivot et les 2 boulons de réglage de l'essieu (Figure 12).

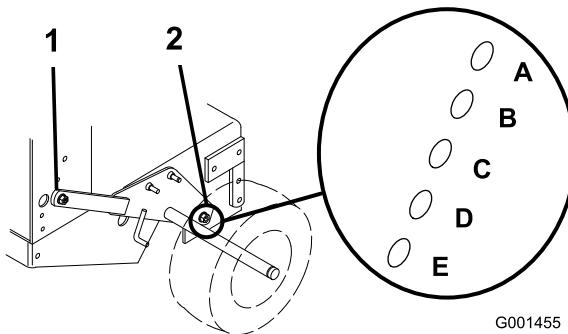


Figure 12

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon de pivot d'essieu | 2. Boulon de réglage d'essieu |
|-----------------------------|-------------------------------|

4. Placez un cric sous le bâti du moteur, au centre et à l'arrière. Soulevez l'arrière du bâti du moteur jusqu'à ce qu'il soit possible de déposer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez des chandelles pour supporter la machine.

5. Levez ou abaissez le bâti du moteur à l'aide du cric de sorte à pouvoir insérer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant dans les trous voulus (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez un pointeau conique pour faciliter l'alignement des trous.

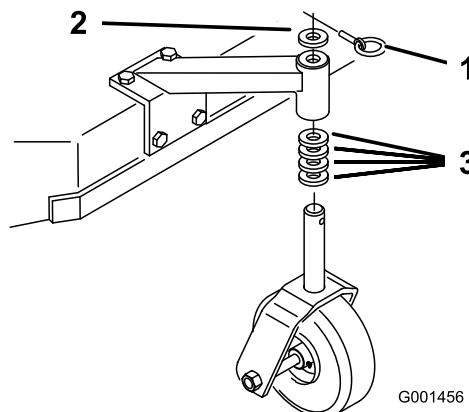
6. Serrez les 4 boulons et abaissez le tablier de coupe.
7. Ajustez les tiges de commande et les timoneries de frein selon les besoins (voir Entretien des freins et Réglage des tiges de commande).

**Important:** Vous devez ajuster les tiges de commande et la timonerie de frein chaque fois que vous changez la position de l'essieu pour assurer le bon fonctionnement de la transmission et des freins.

## Réglage de la position des roues pivotantes

1. En vous reportant au Tableau de hauteur de coupe, ajustez les entretoises des roues pivotantes en

fonction du trou de réglage de l'essieu sélectionné (Figure 13).



**Figure 13**

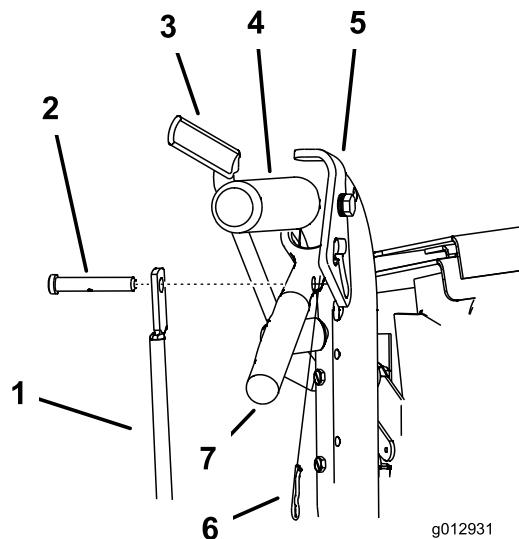
- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Goupille de verrouillage | 3. Entretoise 13 mm (1/2") |
| 2. Entretoise 5 mm (3/16")  |                            |

2. Retirez la goupille de verrouillage, sortez la roue pivotante de son support et changez les entretoises (Figure 13).
3. Mettez la roue pivotante en place dans le support et insérez la goupille de verrouillage (Figure 13).

## Réglage de la hauteur du guidon

La position du guidon peut être réglée en fonction de la taille de l'utilisateur.

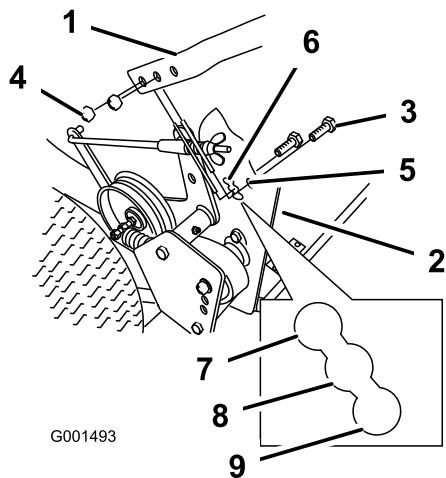
1. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 14).



**Figure 14**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Tige de commande                                       | 5. Verrou de point mort  |
| 2. Axe de chape   | 6. Goupille fendue       |
| 3. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 7. Levier de déplacement |
| 4. Poignée  |                          |

2. Desserrez les boulons supérieurs ((3/8 x 1-1/4 inches)) et l'écrou à embase de fixation de la poignée au bâti arrière (Figure 15)
3. Retirez les boulons inférieurs ((3/8 x 1 inch)) et les écrous à embase de fixation de la poignée au bâti arrière (Figure 15)
4. Faites pivoter la poignée à la position d'utilisation voulue et remettez les boulons à embase inférieurs ((3/8 x 1 inch)) et les écrous à embase dans les trous de fixation. Serrez tous les boulons à embase.



**Figure 15**

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Partie supérieure du guidon    | 6. Trou de fixation inférieur |
| 2. Bâti arrière                   | 7. Position basse             |
| 3. Boulon à embase (3/8 x 1 inch) | 8. Position centrale          |
| 4. Contre-écrou (3/8 inch)        | 9. Position haute             |
| 5. Trou de fixation supérieur     |                               |

- 
5. Ajustez la longueur de la tige de commande en la tournant dans sa fixation (Figure 14).
  6. Posez une goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape (Figure 14).

**Remarque:** Les axes de chape doivent être insérés dans les verrous de point mort.

7. Vérifiez le réglage du frein de stationnement (voir Contrôle des freins sous Entretien des freins (page 32)).

## Tableau de hauteur de coupe

Position d'essieu	Nombre d'entretoises sous la roue pivotante		Nombre d'entretoises de lame de 1/4" sous l'axe				
	13 mm (1/2")	5 mm (3/16")	4	3	2	1	0
A	0	0	26 mm (1")	32 mm (1-1/4")	38 mm (1-1/2")	45 mm (1-3/4")	51 mm (2")
A	0	1	29 mm (1-1/8")	35 mm (1-3/8")	41 mm (1-5/8")	48 mm (1-7/8")	54 mm (2-1/8")
A	1	0	35 mm (1-3/8")	41 mm (1-5/8")	48 mm (1-7/8")	54 mm (2-1/8")	60 mm (2-3/8")
B	0	1	35 mm (1-3/8")	41 mm (1-5/8")	48 mm (1-7/8")	54 mm (2-1/8")	60 mm (2-3/8")
B	1	0	41 mm (1-5/8")	48 mm (1-7/8")	54 mm (2-1/8")	60 mm (2-3/8")	67 mm (2-5/8")
B	1	1	45 mm (1-3/4")	51 mm (2")	57 mm (2-1/4")	64 mm (2-1/2")	70 mm (2-3/4")
B	2	0	51 mm (2")	57 mm (2-1/4")	64 mm (2-1/2")	70 mm (2-3/4")	76 mm (3")
C	1	1	48 mm (1-7/8")	54 mm (2-1/8")	60 mm (2-3/8")	67 mm (2-5/8")	73 mm (2-7/8")
C	2	0	55 mm (2-1/8")	60 mm (2-3/8")	67 mm (2-5/8")	73 mm (2-7/8")	79 mm (3-1/8")
C	2	1	57 mm (2-1/4")	64 mm (2-1/2")	70 mm (2-3/4")	76 mm (3")	83 mm (3-1/4")
C	3	0	64 mm (2-1/2")	70 mm (2-3/4")	76 mm (3")	83 mm (3-1/4")	89 mm (3-1/2")
D	2	1	61 mm (2-3/8")	67 mm (2-5/8")	73 mm (2-7/8")	79 mm (3-1/8")	86 mm (3-3/8")
D	3	0	64 mm (2-1/2")	70 mm (2-3/4")	76 mm (3")	82 mm (3-1/4")	89 mm (3-1/2")
D	3	1	70 mm (2-3/4")	76 mm (3")	82 mm (3-1/4")	89 mm (3-1/2")	95 mm (3-3/4")
D	4	0	76 mm (3")	82 mm (3-1/4")	89 mm (3-1/2")	95 mm (3-3/4")	102 mm (4")
E	3	1	73 mm (2-7/8")	79 mm (3-1/8")	86 mm (3-3/8")	92 mm (3-5/8")	98 mm (3-7/8")
E	4	0	79 mm (3-1/8")	86 mm (3-3/8")	92 mm (3-5/8")	98 mm (3-7/8")	105 mm (4-1/8")
E	4	1	82 mm (3-1/4")	89 mm (3-1/2")	95 mm (3-3/4")	102 mm (4")	108 mm (4-1/4")

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez et changez l'huile moteur.</li><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
Après les 25 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le système de sécurité.</li><li>• Graissez les roues pivotantes et leur pivot.</li><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Nettoyez la grille d'entrée d'air.</li><li>• Nettoyez la grille d'entrée d'air.</li><li>• Contrôlez les freins.</li><li>• Contrôlez les lames.</li><li>• Nettoyez le tablier de coupe.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe.</li><li>• Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Contrôlez la pression des pneus.</li><li>• Contrôlez les courroies.</li><li>• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez et changez l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez les bougies.</li><li>• Vérifiez et nettoyez les ailettes de refroidissement et les carénages du moteur.</li></ul>
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'élément en papier du filtre à air.</li><li>• Remplacez le filtre à huile.</li><li>• Remplacez le filtre à carburant.</li><li>• Remplacez le filtre d'évent de carburant.</li></ul>
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les accouplements de la transmission (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les roulements de roues (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Peignez les surfaces écaillées.</li><li>• Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

### **▲ PRUDENCE**

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant de procéder à un quelconque entretien, enlevez la clé de contact et débranchez les bougies. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

# Lubrification

Utilisez de la graisse universelle N° 2 au lithium ou au molybdène.

## Procédure de graissage

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur les graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

## Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues

1. Lubrifiez les roulements des roues avant ainsi que les pivots avant (Figure 16).
2. Graissez les roulements des roues motrices.

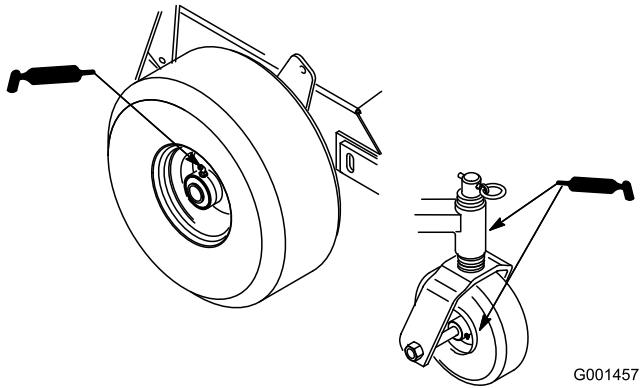


Figure 16

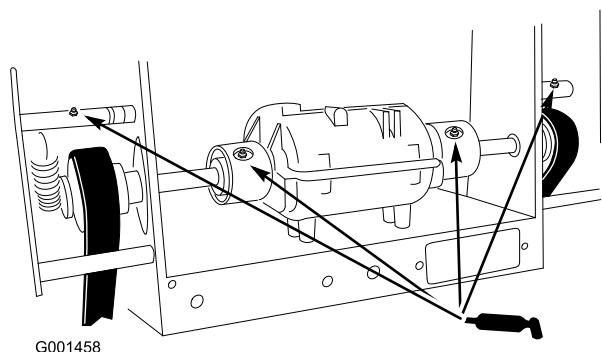


Figure 17

## Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe

Lubrifiez le graisseur sur le pivot du bras de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe (Figure 18).

**Remarque:** Déposez le capot du tablier de coupe pour accéder au graisseur du bras de la poulie de tension.

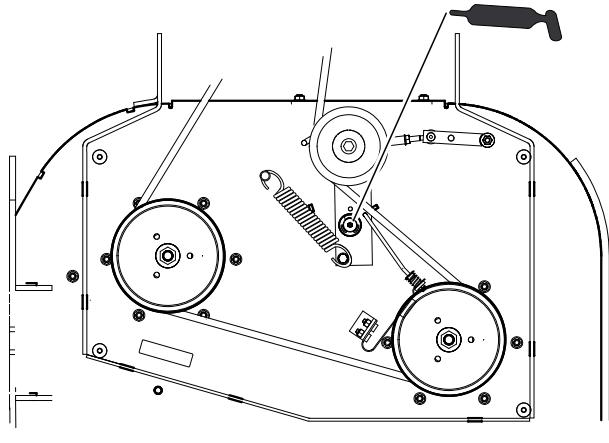


Figure 18

## Graissage des accouplements de la transmission

Lubrifiez les accouplements de la transmission situés à l'arrière de la machine (Figure 17).

# Entretien du moteur

## Entretien du filtre à air

### Fréquence d'entretien et spécifications

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures—Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.

Toutes les 200 heures—Remplacez l'élément en papier du filtre à air.

**Remarque:** Nettoyez le filtre à air plus fréquemment (toutes les quelques heures de fonctionnement) si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

**Important:** Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.

### Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 19).
4. Dévissez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 19).
5. Dévissez le collier et déposez l'ensemble filtre à air (Figure 19).
6. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 19).

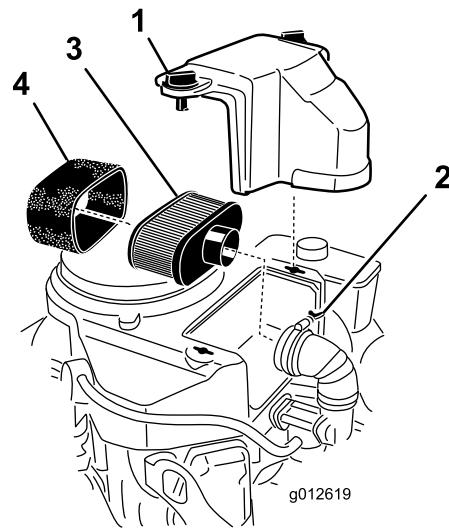


Figure 19

- |              |                      |
|--------------|----------------------|
| 1. Couvercle | 3. Élément en papier |
| 2. Collier   | 4. Élément en mousse |

### Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
2. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

**Important:** Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

### Entretien de l'élément en papier du filtre à air

1. Ne nettoyez pas l'élément en papier ; remplacez-le (Figure 19).
2. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
3. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

### Montage des éléments en mousse et en papier

**Important:** Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans un filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 19).
2. Posez l'ensemble filtre à air sur sa base et fixez-le en place avec les 2 écrous à oreilles (Figure 19).
3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton (Figure 19).

# Vidange et remplacement de l'huile moteur

## Fréquence d'entretien et spécifications

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vidangez et changez l'huile moteur.

Toutes les 100 heures—Vidangez et changez l'huile moteur.

Toutes les 200 heures—Remplacez le filtre à huile.

**Remarque:** Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

**Type d'huile :** huile détergente (classe de service API SF, SG, SH, SJ ou SL)

**Capacité du carter :** 1,7 litre (58 oz) sans filtre ; 1,5 litre (51 oz) avec filtre

**Viscosité :** Voir le tableau (Figure 20).

### USE THESE SAE VISCOSITY OILS

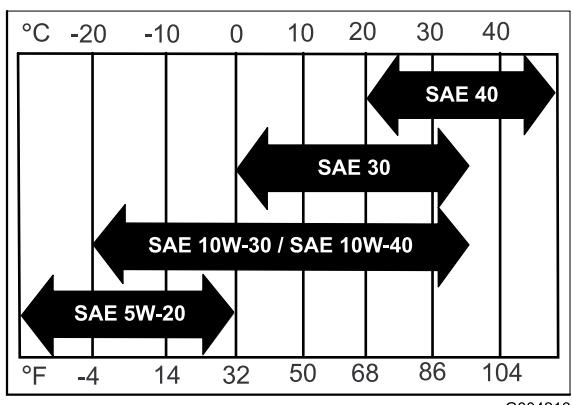


Figure 20

## Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 21) pour éviter que des impuretés ne

s'introduisent dans le goulet de remplissage, ce qui risquerait d'endommager le moteur.

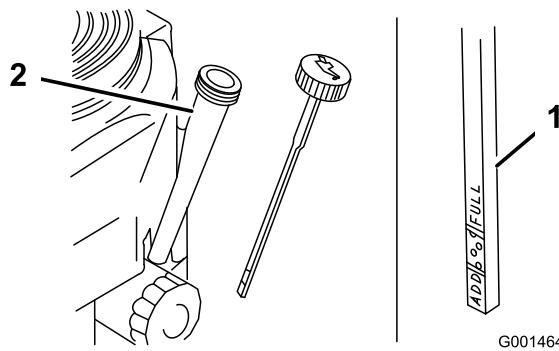


Figure 21

1. Jauge d'huile
2. Goulet de remplissage

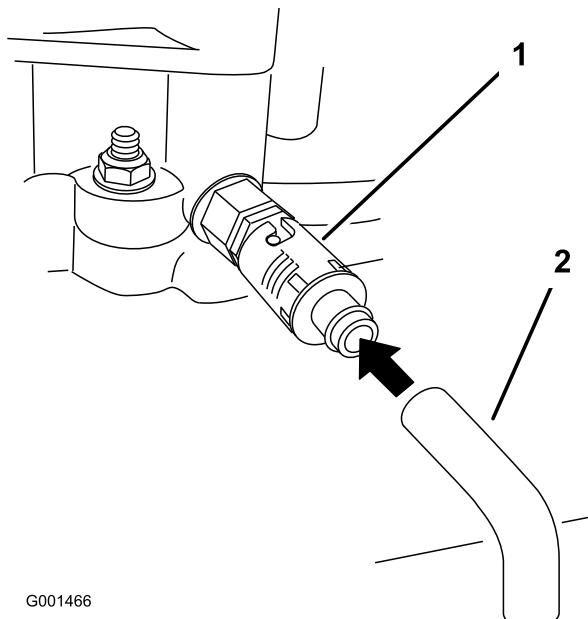
5. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité (Figure 21).
6. Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser (Figure 21).
7. Sortez de nouveau la jauge et examinez l'extrémité. Si le niveau est bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulet de remplissage pour amener le niveau au repère maximum.

**Important:** Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager.

## Vidange et remplacement de l'huile moteur

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant cinq minutes. Cela permet de réchauffer l'huile, qui s'écoule alors plus facilement.
2. Garez la machine avec le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour pouvoir évacuer toute l'huile.
3. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
4. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile.
6. Placez un bac sous le flexible de vidange. Tournez le robinet de vidange d'huile pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 22).
7. Fermez le robinet quand la vidange d'huile est terminée.
8. Enlevez le flexible de vidange (Figure 22).

**Remarque:** Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.



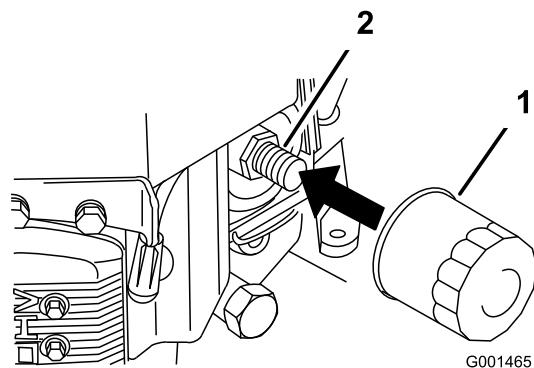
**Figure 22**

1. Robinet de vidange d'huile 2. Flexible de vidange d'huile
9. Versez avec précaution environ 80% de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 21)
10. Vérifiez le niveau d'huile (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
11. Faites l'appoint avec précaution pour amener le niveau au repère du **plein**.

## Remplacement du filtre à huile

**Remarque:** Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur (voir Vidange et remplacement de l'huile moteur).
2. Retirez le filtre usagé (Figure 23).



**Figure 23**

1. Filtre à huile
2. Adaptateur

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange (Figure 23).
4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez le filtre de 3/4 de tour supplémentaire (Figure 23).
5. Faites le plein du carter moteur avec une huile du type voulu (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre).
6. Laissez tourner le moteur 3 minutes environ puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile et le robinet de vidange ne fuient pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

## Entretien des bougies

### Fréquence d'entretien et spécifications

**Péridicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Contrôlez les bougies.

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

**Type :** Champion® RCJ8Y ou équivalent ; Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,030")

### Dépose des bougies

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

- Débranchez les bougies (Figure 24).

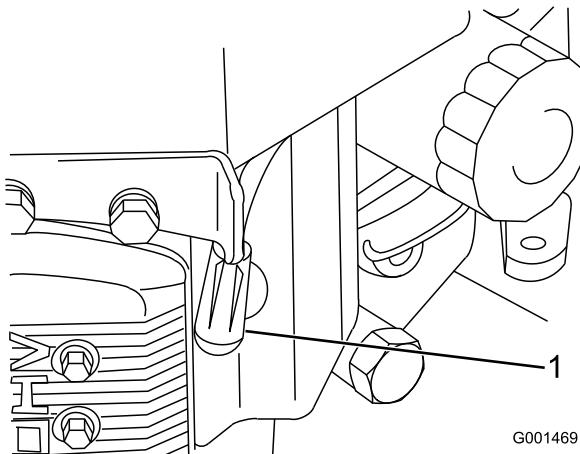


Figure 24

1. Fil de bougie/bougie

4. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
5. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

## Contrôle des bougies

1. Examinez le centre des bougies (Figure 25). Si le bec de l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est couvert d'un dépôt noir, c'est généralement signe que le filtre à air est encrassé.
2. Le cas échéant, décalaminez la bougie avec une brosse métallique.

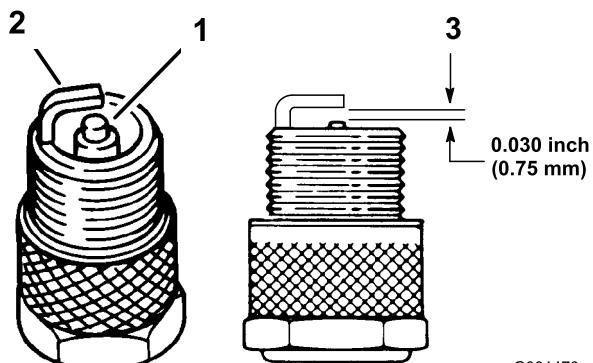


Figure 25

1. Électrode centrale et bec isolant
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

**Important:** Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir, si les

électrodes sont usées ou si la porcelaine est fissurée.

3. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 25). Courbez l'électrode latérale (Figure 25) si l'écartement est incorrect.

## Mise en place des bougies

1. Montez les bougies assorties des rondelles métalliques. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Serrez les bougies à 22 Nm (16 pi-lb).
3. Connectez les bougies (Figure 25).

# Entretien du système d'alimentation

## Vidange du réservoir de carburant

### **⚠ DANGER**

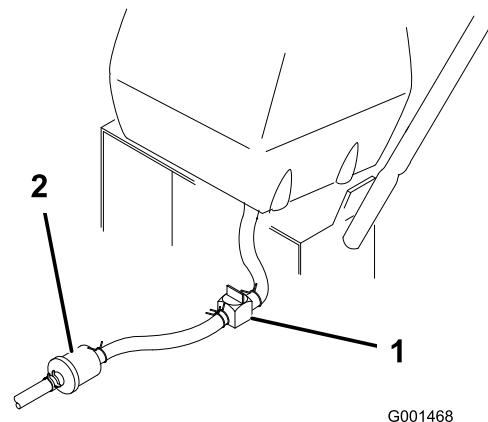
Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez toute essence répandue.
- Ne fumez jamais pendant la vidange de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale pour que le réservoir de carburant puisse se vider entièrement. Désengagez ensuite la PDF, serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact en position **contact coupé**. Enlevez la clé de contact.
2. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir (Figure 26).
3. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant (Figure 26).
4. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant (Figure 26). Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et laissez l'essence s'écouler dans un bidon ou un bac de vidange.

**Remarque:** Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant (voir Remplacement du filtre à carburant).

5. Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.



G001468

Figure 26

1. Robinet d'arrivée de carburant
  2. Filtre à carburant
- 
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

## Remplacement du filtre à carburant

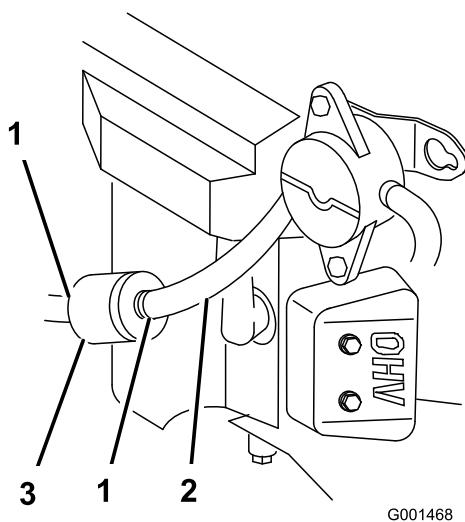
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Ne remontez jamais un filtre sale après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

**Remarque:** Prenez note de la façon dont le filtre est installé afin de monter le nouveau filtre correctement.

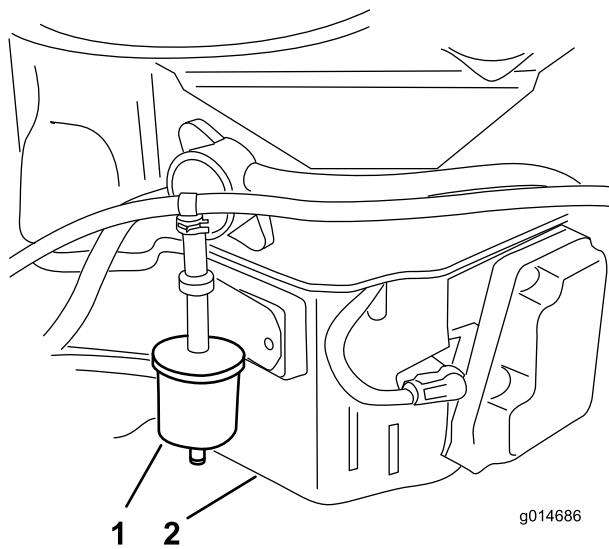
**Remarque:** Essuyez le carburant éventuellement répandu.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir (Figure 26).
4. Pincez les extrémités des colliers et faites glisser ceux-ci pour les éloigner du filtre (Figure 27).



**Figure 27**

1. Collier
2. Conduite d'alimentation
3. Filtre



**Figure 28**

1. Filtre d'évent de carburant
2. Côté droit du moteur

5. Détachez le filtre des flexibles d'alimentation.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir (Figure 26).
8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.
9. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

## Entretien du système de dégazage de carburant

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez le filtre d'évent de carburant existant (Figure 28).
4. Remplacez le filtre.

# Entretien du système d'entraînement

## Contrôle de la pression des pneus

**Périoricité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Les pneus arrière doivent être gonflés à 83-97 kPa (12-14 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe.

**Remarque:** Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.

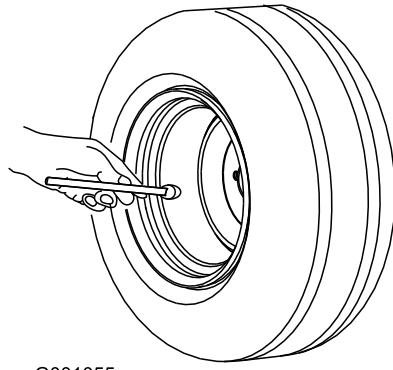


Figure 29

# Entretien du système de refroidissement

## Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dégâts mécaniques du moteur.

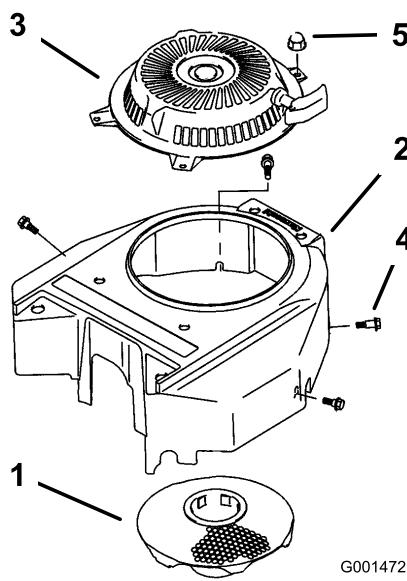
## Nettoyage du circuit de refroidissement

**Périoricité des entretiens:** Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

À chaque utilisation ou une fois par jour

Enlevez l'herbe et autres débris accumulés sur la grille d'entrée d'air avant chaque utilisation.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le boîtier du ventilateur (Figure 30).
4. Débarrassez les pièces du moteur de l'herbe et des débris accumulés.
5. Remettez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le boîtier du ventilateur (Figure 30).



**Figure 30**

- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| 1. Grille d'entrée d'air  | 4. Boulon |
| 2. Boîtier du ventilateur | 5. Écrou  |
| 3. Démarrleur à lanceur   |           |

# Entretien des freins

## Entretien des freins

Avant chaque utilisation, contrôlez les freins sur une surface horizontale et sur pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Un réglage s'impose si le frein de stationnement n'est pas serré suffisamment.

### Contrôle des freins

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames (PDF).
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez les freins de stationnement. Les roues doivent se bloquer si vous essayez de pousser la machine en avant.
4. Si les roues ne se bloquent pas, réglez les freins (voir réglage des freins).
5. Desserrez les freins et placez les verrous de point mort/frein en position neutre. Les roues doivent tourner librement. Si ce n'est pas le cas, voir Réglage des freins.

### Réglage des freins

Si les freins de stationnement ne restent pas serrés correctement, réglez-les.

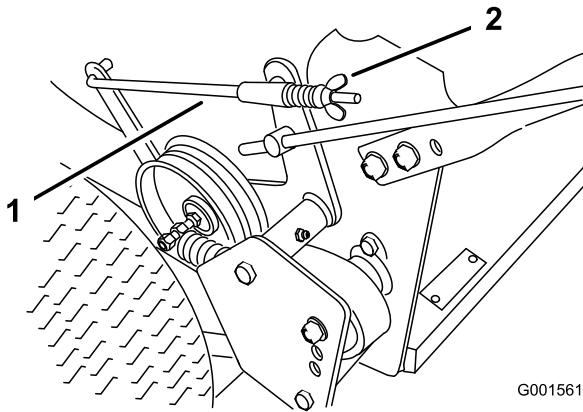
1. Contrôlez les freins avant de les régler (voir Contrôle des freins).
2. Desserrez les freins de stationnement (voir Desserrement des freins de stationnement).
3. Pour régler les freins, tournez les écrous à oreilles sur les tiges de freins (Figure 31). Tournez les écrous à oreilles dans le sens horaire pour serrer les freins et dans le sens anti-horaire pour les desserrer.

# Entretien des courroies

## Contrôle des courroies

**Périoricité des entretiens:** Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Contrôlez les courroies.

Vérifiez l'état des courroies et remplacez-les si elles sont fissurées, si les bords sont effilochés, si elles présentent des traces de brûlures, d'usure, de surchauffe ou autres dégâts. Remplacez les courroies endommagées.



1. Tige de frein      2. Écrou à oreilles

4. Positionnez les écrous à oreilles de sorte que les freins s'engagent quand vous serrez les leviers de déplacement juste assez pour bloquer les verrous de point mort/freins de stationnement en avant, puis serrez les freins.
5. Vérifiez de nouveau le fonctionnement des freins (voir Contrôle des freins).
- Important:** Lorsque vous desserrez les freins de stationnement, les roues arrière doivent tourner librement quand vous poussez la tondeuse. Si ce n'est pas le cas, consultez immédiatement un concessionnaire agréé.
6. Vérifiez la longueur des tiges de commande (voir Réglage des tiges de commande).

## Remplacement de la courroie de transmission aux roues

1. Enlevez la goupille fendue qui fixe la tige de frein au bras de frein pour détendre la poulie de tension de la courroie (Figure 32).
2. Enlevez les boulons inférieurs et desserrez les boulons supérieurs du déflecteur pour le faire pivoter et accéder à la courroie (Figure 32).
3. Soulevez la courroie et faites-la passer au-delà de la poulie de tension pour l'enlever de la poulie de entraînement (Figure 32).
4. Soulevez la roue du sol pour permettre le retrait de la courroie.
5. Remplacez la courroie de transmission.
6. Fixez le déflecteur avec les boulons retirés précédemment, serrés au couple correct (Figure 32).
7. Fixez la tige de frein au bras de frein avec la goupille fendue (Figure 32).

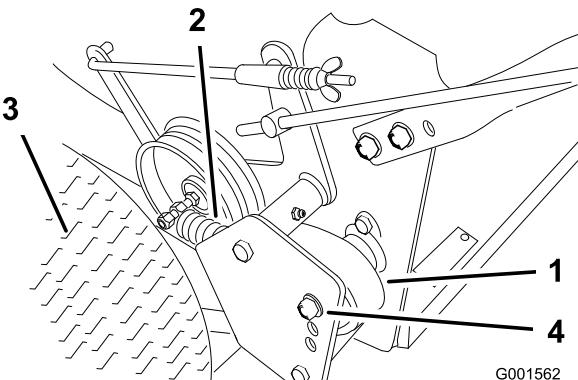


Figure 32

1. Courroie d'entraînement      3. Roue  
2. Ressort d'entraînement      4. Boulon de réglage

## Remplacement de la courroie d'entraînement

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Soulevez l'arrière de la machine sur des chandelles.
4. Enlevez la courroie du tablier de coupe (Figure 33).

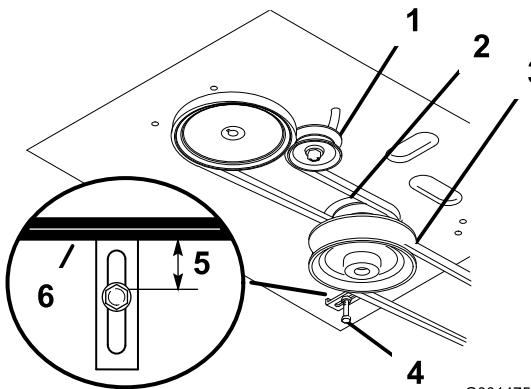


Figure 33

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide de courroie            |
| 2. Courroie de transmission        | 5. 19 mm (3/4")                 |
| 3. Courroie du tablier de coupe    | 6. Courroie du tablier de coupe |

5. Desserrez le boulon de pivot jusqu'à ce que la poulie de tension puisse coulisser dans la fente et déposez la courroie de transmission du moteur et des poulies d'entraînement (Figure 33).
6. Montez la courroie d'entraînement neuve sur les poulies de moteur et d'entraînement (Figure 33).
7. Insérez la poulie de tension dans le bâti du moteur pour tendre la courroie de transmission (Figure 33).
8. Installez la courroie du tablier de coupe (Figure 33).
9. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 33).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm (3/4") quand la courroie est engagée. Réglez la courroie au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

## Remplacement de la courroie du tablier de coupe

**Important:** Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Enlevez les boutons et le couvercle de courroie du tablier de coupe.
4. Retirez la poulie de tension et la courroie usagée.
5. Installez la nouvelle courroie du tablier de coupe.
6. Montez la poulie de tension.
7. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie (voir Réglage de la tension de la courroie de tablier de coupe).

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe est de 44-67 N (10-15 lb-pi) avec une flèche de 13 mm (1/2") à mi-chemin entre les poulies (Figure 37 ou Figure 38).

8. Engagez le levier de commande des lames (PDF).
9. Vérifiez l'écartement entre l'axe coudé et l'arbre de sortie de transmission (Figure 34).

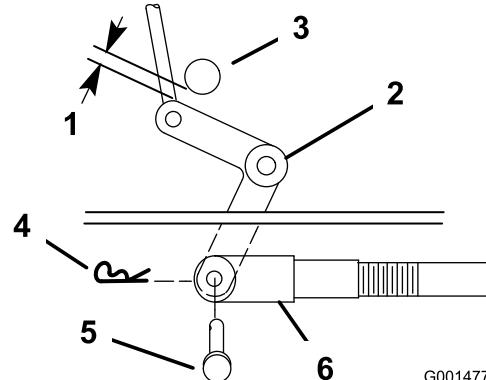


Figure 34

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. 2 à 3 mm (1/16 à 1/8")          | 4. Goupille fendue |
| 2. Levier coudé                    | 5. Axe de chape    |
| 3. Arbre de sortie de transmission | 6. Chape           |

**Remarque:** L'écartement doit être compris entre 2 et 3 mm (1/16 et 1/8").

10. Enlevez la goupille fendue et l'axe de chape du levier coudé.
11. Tournez la chape dans le sens horaire sur la tige pour accroître l'écartement, et dans le sens antihoraire pour le réduire (Figure 34).

12. Désengagez le levier de commande des lames (PDF).

**Remarque:** Si le bras d'assistance ne touche pas la butée avant du tablier de coupe (Figure 35 ou Figure 36), réglez la chape de sorte à rapprocher le levier coudé de l'arbre de sortie de transmission (Figure 34).

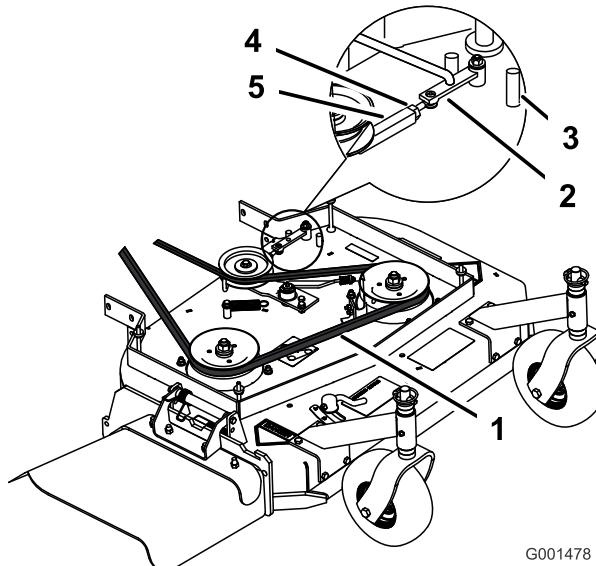


Figure 35

Tabliers de coupe de 32 et 36 pouces

- 1. Flèche de 13 mm (1/2") ici
- 2. Bras d'assistance
- 3. Butée avant
- 4. Contre-écrou
- 5. Tendeur

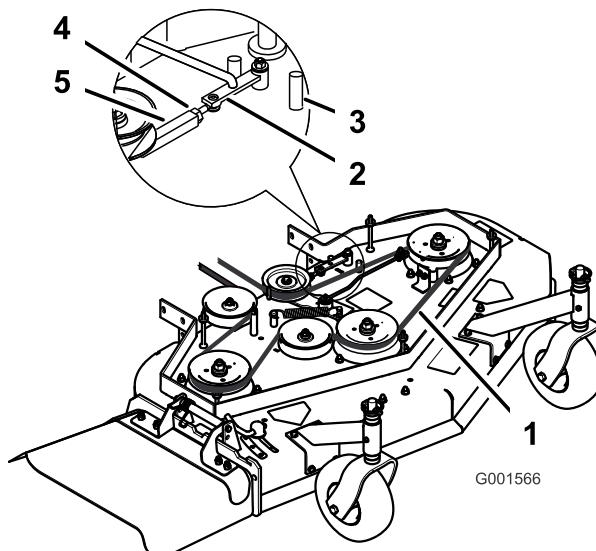


Figure 36

Tablier de coupe de 48 pouces

13. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 33).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 32 mm

(1-1/4") quand la courroie est engagée. Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

## Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe

### Réglage de la tension sur les tabliers de coupe de 32 et 36 pouces

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Après les 25 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Toutes les 50 heures—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

**Important:** Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

**Important:** La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

La courroie doit être assez tendue pour ne pas glisser quand elle est soumise à de lourdes charges pendant la tonte. Si la courroie est excessivement tendue, sa durée de vie et celle du roulement d'axe sera diminuée.

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur (Figure 37).
4. Tournez le tendeur vers l'arrière du tablier de coupe pour augmenter la tension sur la courroie. Tournez le tendeur vers l'avant du tablier de coupe pour réduire la tension sur la courroie (Figure 37).

**Remarque:** Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés de 8 mm (5/16") au minimum.

5. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie. Réglez la tension jusqu'à ce qu'elle soit correcte.

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe est de 44-67 N (10-15 lb-pi) avec une flèche de 13 mm (1/2") à mi-chemin entre les poulies (Figure 37).

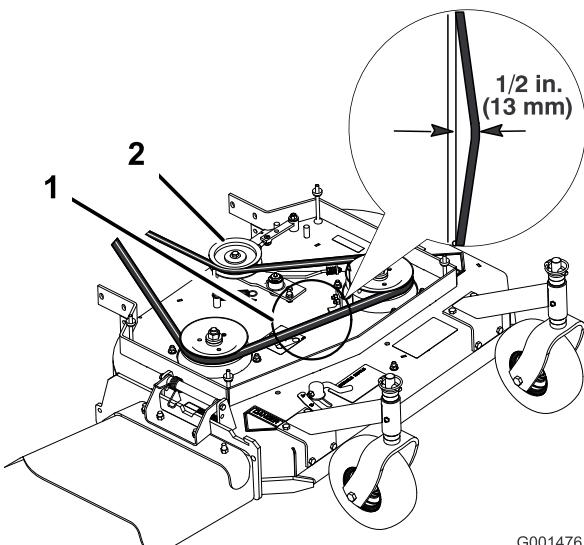


Figure 37

Tabliers de coupe de 32 et 36 pouces

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (1/2") | 2. Poulie de tension |
|---|----------------------|
- 
- Desserrez le contre-écrou sur le tendeur.
  - Vérifiez le réglage du frein de lames (voir Réglage du frein de lames).

## Réglage de la tension sur les tabliers de coupe de 48 pouces

**Important:** La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

**Important:** Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

- Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
- Desserrez le contre-écrou sur le tendeur (Figure 39).
- Tournez le tendeur vers l'arrière du tablier de coupe pour augmenter la tension sur la courroie. Tournez le tendeur vers l'avant du tablier de coupe pour réduire la tension sur la courroie (Figure 39).

**Remarque:** La tension correcte de la courroie du tablier de coupe est de 44-67 N (10-15 lb) avec une flèche de 13 mm (1/2") à mi-chemin entre les poulies (Figure 38).

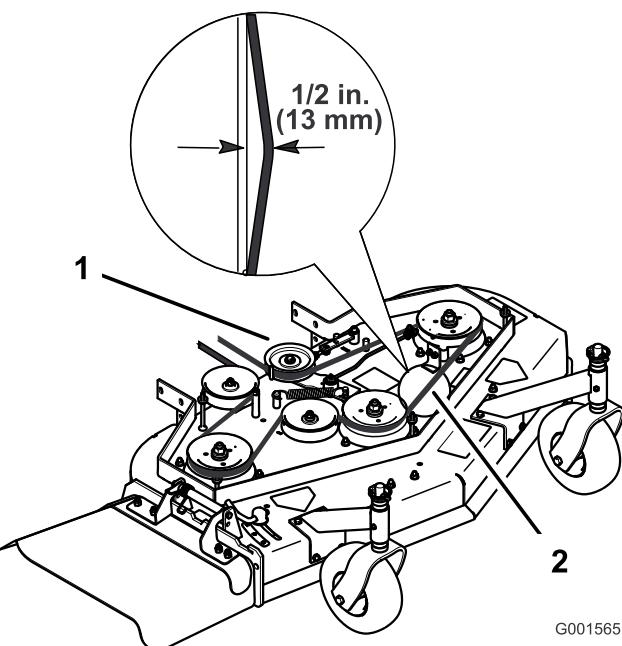


Figure 38

Tablier de coupe de 48 pouces

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (1/2") | 2. Poulie de tension |
|---|----------------------|
- 

**Remarque:** Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés de 8 mm (5/16") au minimum.

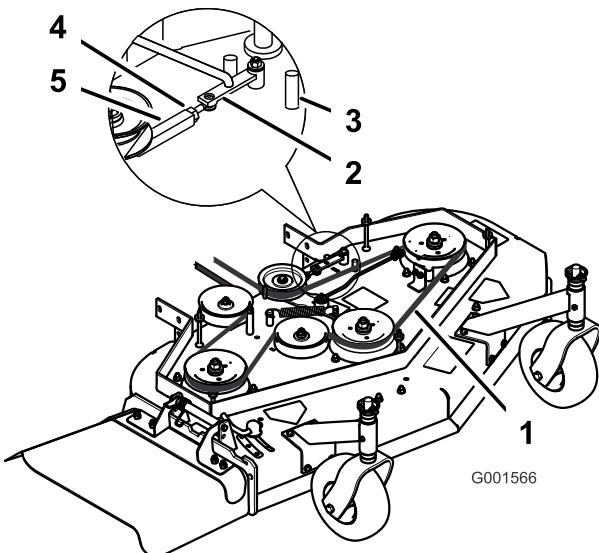


Figure 39

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm (1/2") ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance          | 5. Tendeur      |
| 3. Butée avant                |                 |

5. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie.
6. S'il n'est plus possible de régler le tendeur et que la courroie est encore détendue, il faut alors repositionner la poulie de tension arrière dans le trou central ou avant (Figure 40). Utilisez le trou qui donnera le réglage correct.
7. Lorsque la poulie de tension est déplacée, le guide de courroie doit l'être également. Placez le guide de courroie à la position avant (Figure 40).

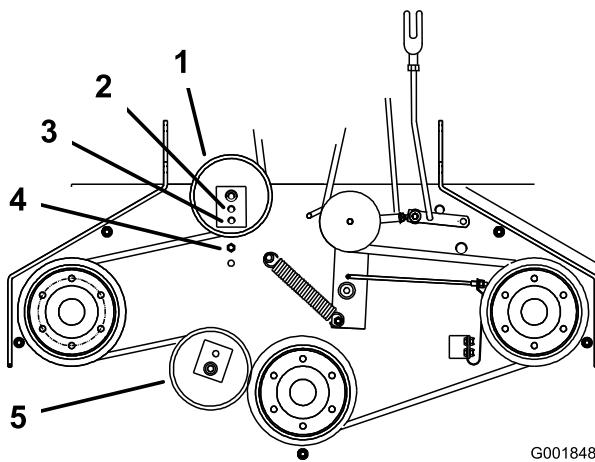


Figure 40

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Poulie de tension arrière | 4. Guide de courroie en position arrière |
| 2. Trou central              | 5. Poulie de tension avant               |
| 3. Trou avant                |  |

8. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 41).

**Remarque:** Le guide de courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm (3/4") quand la courroie est engagée (Figure 41). Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides et la tension de la courroie sont réglés correctement.

9. Vérifiez le réglage du frein de lames (voir Réglage du frein de lames).

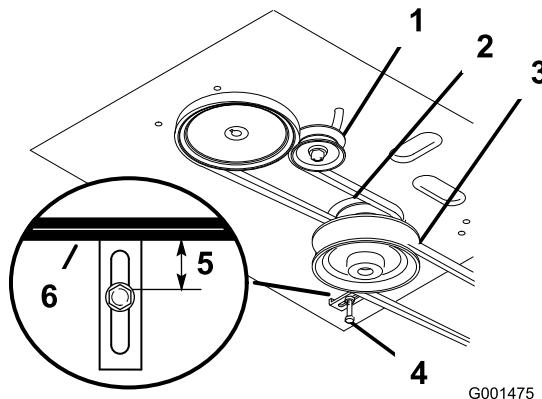


Figure 41

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide de courroie            |
| 2. Courroie de transmission        | 5. 19 mm (3/4")                 |
| 3. Courroie du tablier de coupe    | 6. Courroie du tablier de coupe |

## Réglage de la timonerie d'engagement de la PDF

Le réglage de la timonerie d'engagement de la PDF est situé sous le coin avant gauche du plancher moteur.

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Engagez le levier de commande des lames (PDF).
4. Ajustez la longueur de la timonerie de sorte que l'extrémité la plus basse du levier coudé passe juste le renfort de support de l'essieu (Figure 42).

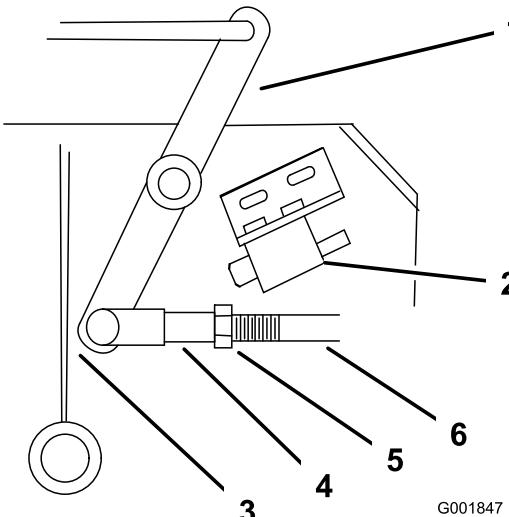


Figure 42

1. Levier coudé
2. Contacteur de sécurité situé sous le plancher moteur
3. Le levier coudé passe juste le renfort quand la PDF est engagée
4. Chape
5. Écrou
6. Biellette d'assistance

8. Pour ajuster la biellette du bras d'assistance, enlevez la goupille fendue du bras d'assistance (Figure 43).
9. Desserrez l'écrou contre la chape (Figure 42).
10. Séparez la biellette du bras d'assistance et tournez la biellette pour ajuster la longueur.
11. Installez la biellette dans le bras d'assistance et fixez-la avec la goupille fendue (Figure 43).
12. Vérifiez si le bras d'assistance cogne les butées correctement.

## Réglage du contacteur de sécurité de PDF

1. Désengagez le levier de commande des lames (PDF) et serrez les freins de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Désengagez le levier de commande des lames (PDF). Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée avant.
4. Le cas échéant, réglez le contacteur de sécurité des lames en desserrant les boulons de fixation du support du contacteur (Figure 44).
5. Déplacez le support de fixation jusqu'à ce que le levier coudé enfonce le plongeur de 6 mm (1/4").
- 6.

**Remarque:** Le levier coudé **ne doit pas** toucher le corps du contacteur, car celui-ci pourrait être endommagé (Figure 44).

Serrez le support de fixation du contacteur.

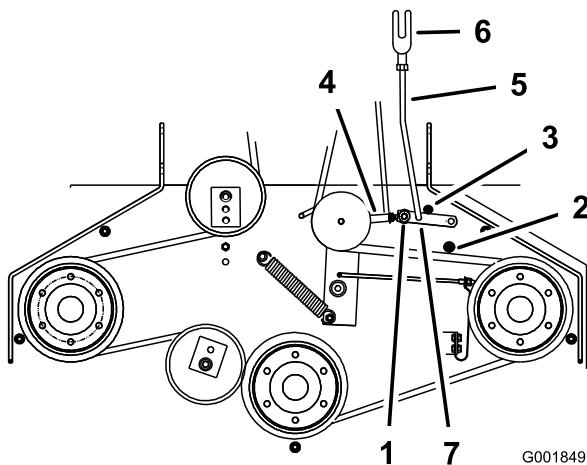


Figure 43

1. Chape
2. Écrou
3. Butée arrière de bras d'assistance
4. Butée avant de bras d'assistance
5. Biellette d'assistance
6. Bras d'assistance
7. Tendeur

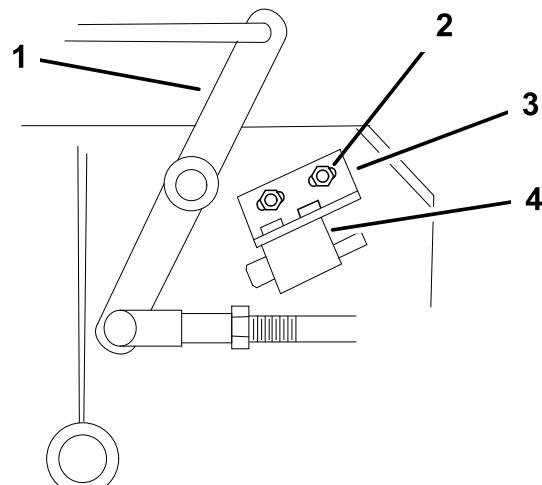


Figure 44

1. Levier coudé
2. Boulons et écrous
3. Support de fixation du contacteur
4. Corps du contacteur

# Entretien des commandes

## Réglage des tiges de commande

1. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 45).

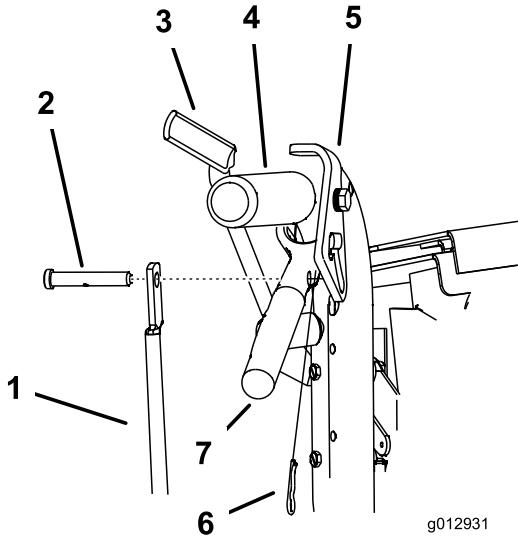


Figure 45

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Tige de commande                                       | 5. Verrou de point mort     |
| 2. Axe de chape   | 6. Goupille fendue          |
| 3. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 7. Poignée gauche illustrée |
| 4. Poignée  | 8. Levier de déplacement    |

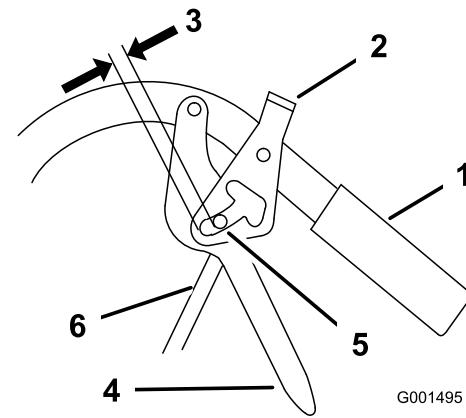


Figure 46

- |  |   |
|--|---|
| 1. Poignée                                     | 4. Levier de déplacement                    |
| 2. Verrou de point mort/frein de stationnement | 5. Vitesse en marche avant de stationnement |
| 3. Écart de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4")             | 6. Tige de commande                         |

3. Montez la tige de commande sur le levier de déplacement et le verrou de point mort/frein de stationnement. Fixez la tige avec un axe de chape et une goupille fendue (Figure 46).
4. Contrôlez le fonctionnement de la tige de commande. S'il faut modifier le réglage, enlevez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la tige au levier de déplacement.
5. Réglez la longueur de la tige de commande en procédant comme précédemment.

2. Ajustez la longueur de la tige de commande en visant ou dévissant la tige pour obtenir un écartement de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4") entre la tige et le bas du verrou de point mort/frein de stationnement (Figure 46).

# Entretien du tablier de coupe

## Entretien des lames de coupe

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisees. Il est utile de prévoir une ou plusieurs lames de réserve pour le remplacement et l'aiguiseage.

### ATTENTION

Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

- Inspectez la lame régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

### Avant le contrôle ou l'entretien des lames

Garez la machine sur un sol plat et horizontal, désengagez la barre de commande de la lame et serrez le frein de stationnement. **Coupez le contact.** Enlevez la clé de contact et débranchez les bougies.

### Contrôle des lames

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 47). Si les lames ne sont pas tranchantes ou si elles présentent des indentations, déposez-les et aiguisez-les (voir Aiguiseage des lames).

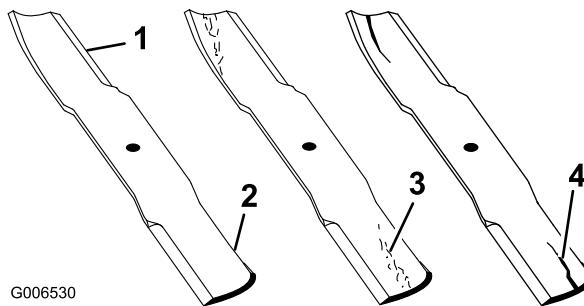


Figure 47

1. Tranchant
2. Partie relevée
3. Usure/entaille dans la partie relevée
4. Fissure dans la partie relevée
2. Inspectez les lames, surtout la partie relevée (Figure 47). Remplacez immédiatement toute lame usée, endommagée ou qui présente une entaille (repère 3 de la Figure 47).

### Détection des lames faussées

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal (Figure 48).

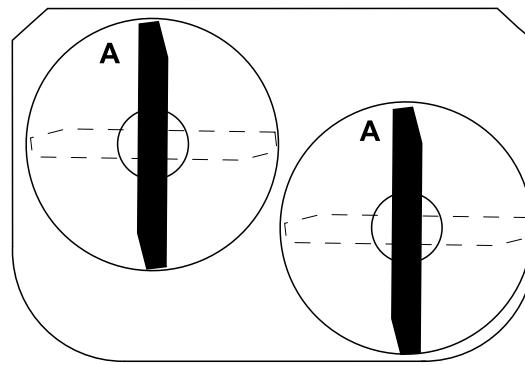


Figure 48

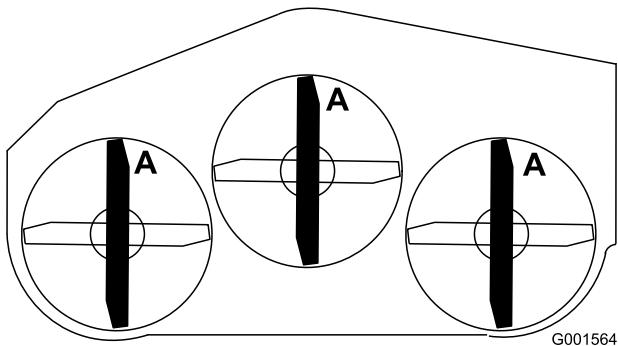
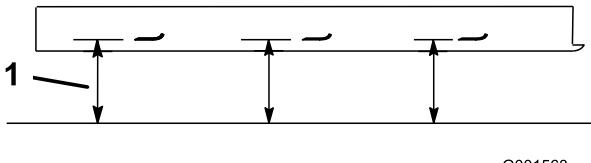


Figure 49

2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames (Figure 50). Notez cette valeur.



G001563

Figure 50

1. Mesurez la distance entre le tranchant et une surface plane
3. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'au point 1. Les mesures obtenues aux étapes 1 et 2 ne doivent pas différer de plus de 3 mm (1/8"). Si la différence est supérieure à 3 mm (1/8"), la lame est faussée et doit être remplacée (voir Dépose des lames et Pose des lames).

### ⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

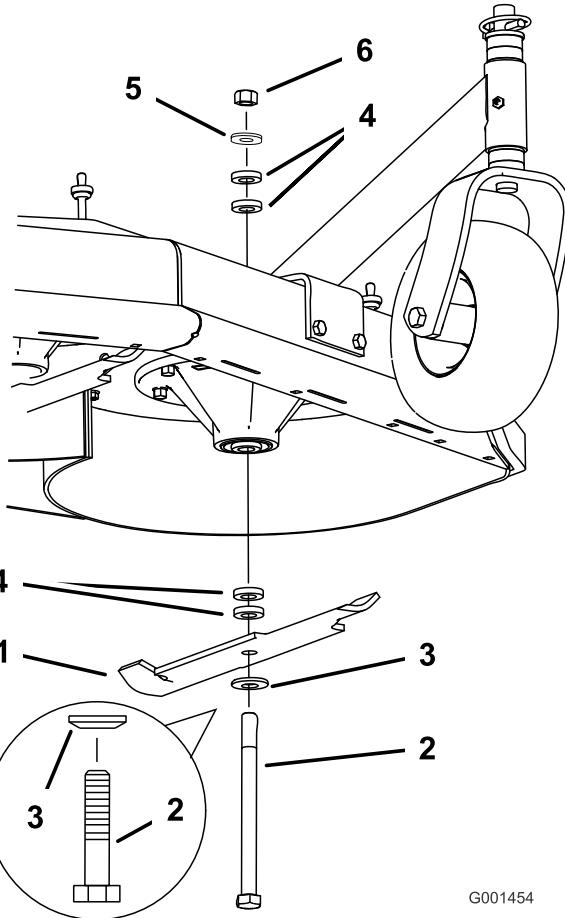
- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

## Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez

toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Bloquez le boulon de lame avec une clé.
2. Enlevez de l'axe, l'écrou, le boulon de lame, la rondelle bombée, la lame, les entretoises et la rondelle mince (Figure 51).



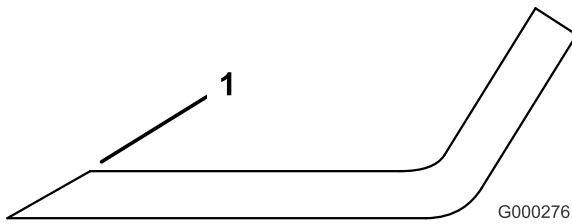
G001454

Figure 51

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Lame            | 4. Entretoise     |
| 2. Boulon de lame  | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou          |

## Affûtage des lames

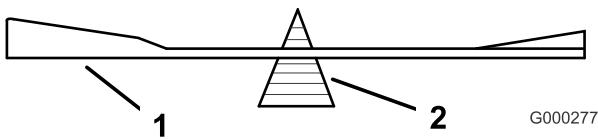
1. Au moyen d'une lime, aiguissez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 52). Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



**Figure 52**

- ## 1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine

2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrEUR (Figure 53). Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de la partie relevée seulement (Figure 53). Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.



**Figure 53**

1. Lame 2. ÉquilibrEUR

## Pose des lames

1. Placez la lame sur le boulon et par dessus la rondelle bombée. Choisissez le nombre correct d'entretoise(s) pour la hauteur de coupe, et insérez le boulon dans l'axe (Figure 51).

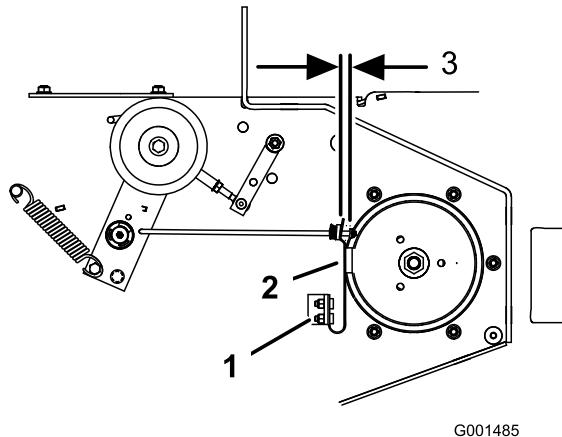
**Important:** Pour obtenir une coupe correcte, la partie relevée de la lame doit être dirigée en haut vers l'intérieur du carter du tablier de coupe.

2. Posez la ou les dernière(s) entretoise(s) et fixez-la ou les en place avec une rondelle mince et un écrou (Fig. Figure 51).
  3. Serrez le boulon de lame à un couple de 101 à 108 Nm (75 à 80 pi-lb).

## Réglage du frein des lames

1. Désengagez la PDF, coupez le contact et enlevez la clé.
  2. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite et serrez le frein de stationnement.
  3. Le cas échéant, ajustez les boulons de fixation de ressort de sorte que la plaquette de frein de lame frotte contre les deux côtés de la gorge de la poulie (Figure 54).

4. Ajustez l'écrou à l'extrémité de la tige de frein jusqu'à ce que l'écrou et l'entretoise soient espacés de 3 à 5 mm (1/8 à 3/16") (Figure 54).
  5. Engagez les lames. La plaquette de frein de lame ne doit plus toucher la gorge de la poulie.



**Figure 54**

1. Boulons de fixation de ressort
  2. Plaquette de frein de lame
  3. 3 à 5 mm (1/8 à 3/16")

## Remplacement du déflecteur d'herbe

## **! ATTENTION**

Si l'ouverture d'éjection n'est pas couverte, l'utilisateur ou les personnes à proximité risquent d'être blessés gravement ou mortellement par les objets happés et éjectés par la tondeuse. Ils risquent également de toucher la lame.

N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir installé une plaque d'obturation, un déflecteur de déchiquetage ou un éjecteur et un collecteur d'herbe.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 55). Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé.

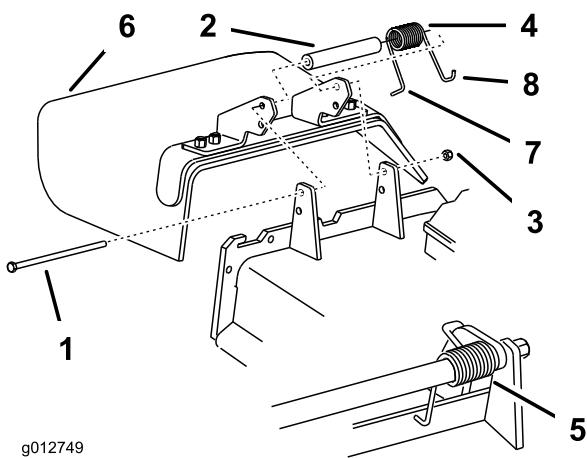


Figure 55

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place  |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe  |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort<br>(à placer derrière le bord du tablier avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort      | 8. Extrémité en J du ressort   |

- Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en **L** du ressort doit se trouver derrière le bord du tablier.

**Remarque:** Prenez soin de placer l'extrémité en **L** du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme indiqué à la Figure 55.

- Remettez le boulon et l'écrou. Accrochez l'extrémité en **J** du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 55).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

# Remisage

## Nettoyage et remisage

- Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et coupez le contact. Enlevez la clé de contact.
- Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez toute saleté et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.

**Important:** La machine peut être lavée à l'eau avec un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la plaque du levier de vitesses et du moteur.

- Contrôlez le frein (voir Entretien du frein à la section Entretien des freins (page 32)).
- Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air).
- Graissez la machine (voir Graissage et lubrification à la section Lubrification (page 24)).
- Changez l'huile moteur (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile).
- Contrôlez la pression des pneus (voir Contrôle de la pression des pneus à la section Entretien du système d'entraînement (page 31)).
- Remisage à long terme :
  - Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant.
  - Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
  - Coupez le moteur, laissez-le refroidir, puis vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant à la section Entretien du système d'alimentation (page 29)) ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
  - Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en sélectionnant le starter, jusqu'à ce que le moteur ne veuille plus démarrer.
  - Débarrassez-vous du carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

**Remarque:** Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

9. Déposez les bougies et vérifiez leur état (voir Entretien des bougies). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Posez les bougies. Ne rebranchez pas les bougies.
10. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou défectueuse.
11. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
12. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide.</li> <li>2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé.</li> <li>3. Le starter n'est pas actionné.</li> <li>4. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>5. Le fil de la bougie est mal connecté ou est débranché.</li> <li>6. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Impuretés, eau ou carburant altérés dans le circuit d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le plein d'essence.</li> <li>2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.</li> <li>3. Placez la commande d'accélérateur en position starter.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>5. Reconnectez le fil.</li> <li>6. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>8. Adressez-vous à un réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>3. Manque d'huile dans le carter moteur.</li> <li>4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir.</li> <li>7. Le filtre à carburant est encrassé.</li> <li>8. Impuretés, eau ou carburant altérés dans le circuit d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ralentissez.</li> <li>2. Nettoyez l'élément du filtre à air.</li> <li>3. Faites l'appoint.</li> <li>4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> <li>5. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir.</li> <li>7. Remplacez le filtre à carburant.</li> <li>8. Adressez-vous à un réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive du moteur.</li> <li>2. Manque d'huile dans le carter moteur.</li> <li>3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des conduits d'air sous le carter du ventilateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ralentissez.</li> <li>2. Faites l'appoint.</li> <li>3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.</li> </ol>
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La transmission est au point mort.</li> <li>2. Courroie de transmission aux roues usée, lâche ou cassée.</li> <li>3. Courroie de transmission mal chaussée.</li> <li>4. Ressort de poulie de tension cassé ou manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez un rapport.</li> <li>2. Remplacez la courroie.</li> <li>3. Remplacez la courroie.</li> <li>4. Remplacez le ressort.</li> </ol>
Vibration anormale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>2. Boulon de lame desserré.</li> <li>3. Boulons de montage du moteur desserrés.</li> <li>4. Poulie du moteur, de tension ou de lame desserrée.</li> <li>5. Poulie du moteur endommagée.</li> <li>6. Axe de lame faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la (les) lame(s).</li> <li>2. Serrez le boulon de fixation de lame.</li> <li>3. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> <li>4. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>5. Adressez-vous à un réparateur agréé.</li> <li>6. Adressez-vous à un réparateur agréé.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Hauteur de coupe inégale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) émoussée(s)</li> <li>2. Lame(s) faussée(s).</li> <li>3. Tablier de coupe pas de niveau.</li> <li>4. Le dessous du tablier de coupe est encrassé.</li> <li>5. Pression des pneus incorrecte.</li> <li>6. Axe de lame faussé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aiguisez la (les) lame(s).</li> <li>2. Remplacez la (les) lame(s).</li> <li>3. Mettez le tablier de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du tablier de coupe.</li> <li>5. Corrigez la pression des pneus.</li> <li>6. Adressez-vous à un réparateur agréé.</li> </ol>
Les lames ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Courroie de tablier de coupe usée ou détendue.</li> <li>2. Courroie de tablier de coupe brisée.</li> <li>3. Courroie de tablier de coupe déchaussée.</li> <li>4. Ressort de poulie de tension cassé ou manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la tension de la courroie.</li> <li>2. Remplacez la courroie du tablier de coupe.</li> <li>3. Examinez la courroie et remplacez-la si elle est endommagée. Vérifiez les poulies de tension et autres et ajustez leur tension.</li> <li>4. Remplacez le ressort.</li> </ol>

# Schémas

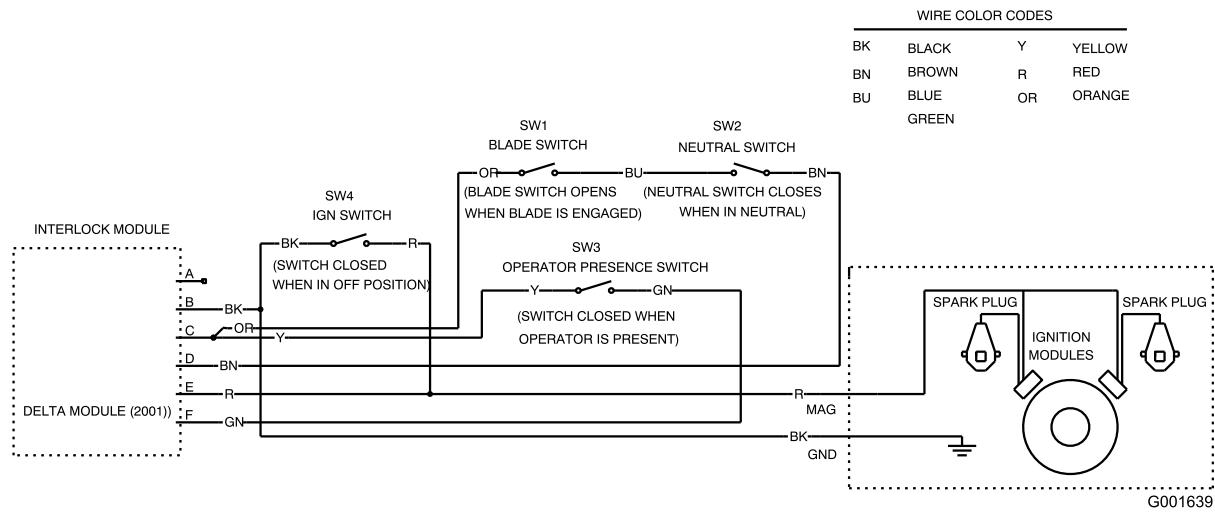


Schéma électrique (Rev. A)



## La garantie intégrale Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

Équipements pour entreprises paysagistes (LCE)

### Conditions et produits couverts

La société The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous liste s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de garantie à partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine :

Produits	Période de garantie
Toutes les tondeuses	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur <sup>1</sup>
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre
• Courroies et pneus	1 an, pièces seulement
• Accessoires	90 jours
Tondeuses grand rendement de 21 pouces	1 an
	1 an, usage commercial
Tondeuses à conducteur marchant de taille moyenne	2 ans, usage résidentiel <sup>2</sup>
Tondeuses Grand Stand™	2 ans
• Châssis	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
Tondeuses Z Master® Z400, Z500	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>4</sup>
• Châssis	4 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
Tondeuses Z Master® G3	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>4</sup>
• Châssis	5 ans ou 1 200 heures <sup>3</sup>
	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>4</sup>

<sup>1</sup>Certains moteurs utilisés sur les équipements pour paysagistes professionnels (LCE) sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

<sup>2</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie commerciale.

<sup>3</sup>Selon la première échéance.

<sup>4</sup>Garantie à vie du châssis - Si le châssis principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

### Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire ou réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour savoir où se trouve le dépositaire ou le réparateur le plus proche, consultez les Pages Jaunes (sous "Tondeuses à gazon") ou rendez-vous sur notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.

### Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.

3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
888-865-5676 (aux États-Unis)  
888-865-5691 (au Canada)

### Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les procédures d'entretien décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un dépositaire.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits.

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces d'usure, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, un usage abusif et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

### Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

**Toutes les garanties implicites de qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et d'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

**L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.